

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 22. Dezember
1944

Berne
Vendredi, 22 décembre
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Frière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour le FOSC (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix de la numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 301

N° 301

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung einer weiteren Tonerzeugzulage in der Engros-
Möbelindustrie. Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée
à une nouvelle allocation de renchérissement pour l'industrie du meuble en gros.
Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una nuova indennità
di ricaro nell'industria dei mobili all'ingrosso.

„Kontrofina“ AG. für Kontroll- und Finanzgeschäfte, Börsenstrasse 26, Zürich 1.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Margenverfügung Nr. 13 A/44 der Preiskontrollstelle des EVD für den Detailhandel
mit Serienmöbeln aus Holz (Katalogmodelle). Prescriptions spéciales n° 13 A/44 de
l'Office du contrôle des prix du DEP concernant le commerce de détail des meubles
en bois (modèles de catalogues). Prescrizione N. 13 A/44 dell'Ufficio di controllo
dei prezzi del DEP concernante il margine nel commercio al minuto dei mobili di
legno costruiti in serie (modelli di catalogo).

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Prescrizione N. 496 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi massimi
delle derrate alimentari razionate per il mese di gennaio 1945.

Öffentlicher Automobilverkehr. Trafic automobile public. Esercizio automobilistico
pubblico.

Erneuerung des Abonnements. Renouvellement de l'abonnement.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 32 Aktien Nrn. 462 bis 493 der Firma Bucher & Co.
AG., Reise-, Transport- und Automobilunternehmen, Haldenstrasse 4, Luzern,
mit ursprünglichem Nennwert Fr. 500, nebst Coupons Nrn. 1 bis 20. Ausgabe-
datum: Juni 1932.

Die Inhaber werden angefordert, diese Aktien innerhalb eines Jahres,
vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten
Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen
wird. (W 457¹)

Luzern, den 16. Dezember 1944.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 16, Band 18, im Betrage von Fr. 700, datiert
vom 2. Januar 1911, lastend im 4. Rang auf dem Heimwesen Kataster-Nr. 61,
Plan 2, in Diepoldsau.

2. Zinsbrief im Betrage von Fr. 212.12, Pfandprotokoll Band I, Seite 522,
datiert Alt-St. Johann, 18. Juni 1693, lastend auf einer Liegenschaft in
Nesselhalden, Alt-St. Johann. Ursprünglicher Schuldner: Ulrich Grob, Nessel-
halden, Alt-St. Johann; jetziger Schuldner: Jakob Feiss, Unterwasser.

3. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3656, Band X, im Betrage von ur-
sprünglich Fr. 1100, heute noch Fr. 1000, datiert Krummenau, 2. Juli 1895.
Ursprünglicher Schuldner: Baptist Haas, Berg-Ennetbühl; jetziger Schuldner:
Ulrich Frei, Stiegelen-Ennetbühl.

4. Schuldbrief Nr. 15933, Pfandprotokoll Henau, Band 20, Seite 104,
im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 17. Februar 1931, lastend auf der
Liegenschaft des Johann Brändle, «Zur Rose», Henau.

5. Schuldbrief Nr. 7379, im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 4. Juli
1924, lastend auf der Liegenschaft «Zur Kreuzacker», Kataster Nrn. 80, 36,
88 und 1061 der Gemeinde Wil und Kataster-Nrn. 118, 199, 471, 473 und
1016 der Gemeinde Bronschhofen.

6. Aktienmantel, Aktie Nr. 00293, von nominal Fr. 500, der Toggen-
burger Gaswerk-AG., Wattwil, lastend auf den Inhaber.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden angefordert,
Ziffern 1 bis 5 binnen einem Jahre und Ziffer 6 binnen 6 Monaten, vom
Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar:

den Versicherungsbrief Nr. 16 (Ziffer 1) beim Bezirksgerichtspräsidenten
von Unterhental in Au;

den Zinsbrief und den Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 3656 (Ziffern 2
und 3) beim Bezirksgerichtspräsidenten von Obertoggenburg in Wildhaus;

den Schuldbrief Nr. 15933 (Ziffer 4) beim Bezirksgerichtspräsidenten von
Untertoggenburg in Flawil;

den Schuldbrief Nr. 7379 (Ziffer 5) beim Bezirksgerichtspräsidenten von
Wil in Wil;

den Aktienmantel (Ziffer 6) beim Bezirksgerichtspräsidenten von Nen-
togggenburg in Wattwil,

ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 433¹)

St. Gallen, den 8. Dezember 1944.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au dé-
tenu inconnu de la lettre de gage de la Caisse hypothécaire du canton de
Genève, de 2000 fr., n° 715, créée le 19 octobre 1928, au nom de M^{me} Blanche
Bingham-Guy, à New-York, nue propriétaire, et de M^{me} Ginevra Doria, dite
Ricoldi, usufruitière, taux variable, à terme incertain, avec coupons n°s 15
et suivants attachés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le
délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. II. (W 367¹)

Tribunal de première instance de Genève:

Ed. Barde, président.

Le Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme les détenteurs
inconnus: a) du livret de dépôt n° 7191 après de la Banque fédérale SA.,
à La Chaux-de-Fonds, au nom de M^r Jacob Kipfer, horloger, Serre 27,
à La Chaux-de-Fonds, au capital de 2075 fr. 35 arrêté au 31 décembre 1940;
b) du carnet de dépôt n° 4597, auprès de l'Union de banques suisses, à
La Chaux-de-Fonds, au porteur, mais créé et appartenant à M^r Jacob Kipfer,
horloger, Serre 27, à La Chaux-de-Fonds, au capital de 1243 fr. 62 au
10 décembre 1941, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-
de-Fonds dans un délai de six mois, dès la première publication, faute de
quoi l'annulation en sera prononcée. (W 461¹)

La Chaux-de-Fonds, le 20 décembre 1944.

Le greffier du tribunal: A. Greub.

Nous, président du Tribunal du district de Neuveville, vu la requête du
15 décembre 1944 de Fritz Delapraz-Dubler, viticulteur à Chavannes,
tendant à prononcer l'annulation d'une cédule hypothécaire d'un capital de
600 fr. inscrite au registre foncier de La Neuveville, le 8 juin 1933, pièce
justificative série I, n° 1790, dont le requérant est débiteur et qu'il a rem-
boursé au créancier le 19 novembre 1942, titre actuellement égaré (cette
cédule grève en premier rang l'immeuble suivant: Ban de Neuveville,
feuille 1119, «Chenaillottes», vigne de 784 m², estimée au cadastre 940 fr.),
sommons le détenteur inconnu de produire ce titre au greffe du tribunal de
La Neuveville dans un délai de 6 mois à dater de la première publication,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 460¹)

Neuveville, le 19 décembre 1944.

Le président du tribunal:
O. Schmid.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 132, 184 und 237 vom
8. Juni, 8. August und 9. Oktober 1944 und im Amtsblatt des Kantons Solo-
thurn Nr. 23 vom 9. Juni 1944 aufgerufene Versicherungspolice Nr. 84460
der «Vita» Lebensversicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich, per Fr. 10.000,
lastend auf die Eheleute A. und M. Moser, Solothurn, wird, weil sie inner-
halb der anberaumten Frist von niemand vorgewiesen worden ist, als kraft-
los erklärt. (W 463¹)

Solothurn, den 20. Dezember 1944.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Le 20 décembre 1944 j'ai prononcé l'annulation des 10 actions au
porteur n°s 81 à 90, de 500 fr. chacune, avec feuille de coupons, de la
Société immobilière Trabandian n° 5 SA., dont le siège est à Lausanne.

(W 462)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Dezember 1944. Clichés usw.

Schwitler A.G., Basel, Filiale Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1942, Seite 1905), Zweigniederlassung der Firma « Schwitler A.G. », mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Fritz Elsasser-Doerflinger ist erloschen.

18. Dezember 1944. Revision von Versicherungsverträgen usw.

Wäckerlin & Co., Revisa, Zürich, Kommanditgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1942, Seite 2818), Revision von Versicherungsverträgen jeder Art usw. Die Firma wird abgeändert auf Wäckerlin & Co.

18. Dezember 1944.

Sanatorium Sunneschyn, Dr. med. Lena Brügger, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Dr. med. Lena Brügger, geb. Chaffkin, von Meiringen, in Zürich 7. Betrieb des Sanatoriums Sunneschyn. Dolderstrasse 96.

18. Dezember 1944. Liegenschaftsverwaltung.

Franz Lübke's Erben, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1944, Seite 963), Liegenschaftsverwaltung. Die in einem per 1. Januar 1944 aufgenommenen Status bezeichneten Aktiven und Passiven dieser Gesellschaft sind von der Firma « Franz Lübke », in Zürich, übernommen worden.

18. Dezember 1944. Bau- und Kunstschlosserei.

Franz Lübke, in Zürich (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 843), Bau- und Kunstschlosserei. Diese Firma hat die in einem per 1. Januar 1944 aufgenommenen Status bezeichneten Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft « Franz Lübke's Erben », in Zürich, übernommen.

18. Dezember 1944. Schlosserei usw.

Paula Müller-Wörner, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1944, Seite 1982), Schlosserei usw. Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft « C. & P. Müller, galvanische Anstalt », in Zürich 5, erloschen.

18. Dezember 1944.

C. & P. Müller, galvanische Anstalt, in Zürich 5. Karl Müller und dessen Ehefrau Paula Müller, geb. Wörner, beide von Zürich, in Zürich 5, in Gütertrennung lebend, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nehmen wird und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Paula Müller-Wörner », in Zürich, übernimmt. Betrieb einer galvanischen Anstalt. Josefstrasse 137.

18. Dezember 1944. Immobilien usw.

Haldenegg Aktiengesellschaft, in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1944, Seite 1442), Immobilien usw. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

18. Dezember 1944.

Joh. Müller Zentralheizungen Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1941, Seite 1693), mit Hauptsitz in Rütli (Zürich). Johann Müller-Kopp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Dezember 1944.

Wohlfahrtsstiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Dezember 1944 eine Stiftung. Diese bezweckt die weitere Förderung des Fürsorgewesens für das gesamte Personal der « Schweizerischen Bankgesellschaft », in Winterthur (Angestellte aller Kategorien), und dessen Angehörige, um sie nach Ermessen des Stiftungsrates in Ergänzung und Erweiterung der Leistungen der « Pensionskasse der Schweizerischen Bankgesellschaft » in Fällen unverschuldeter Notlage sowie gegen die wirtschaftlichen Folgen von Arbeitslosigkeit, verminderter Arbeitsfähigkeit, Alter, Invalidität oder Krankheit, Todesfall, durch Wohlfahrtszuwendungen jeder Art oder durch Schaffung neuer Fürsorge-Institutionen in vermehrtem Masse zu sichern. Aus dem Stiftungsvermögen können auch Zuwendungen aller Art an die « Pensionskasse der Schweizerischen Bankgesellschaft » gemacht werden, insbesondere auch Prämieinlagen und Zinszuschüsse, wenn die Vermögenslage der Pensionskasse den statutarischen Anforderungen nicht mehr entspricht. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bezeichnet die Personen, welche Kollektivunterschrift je zu zweien führen. Es sind dies Dr. Rudolf Ernst, von und in Winterthur, Ehrenpräsident; Dr. h. c. Paul Jaberg, von Radelfingen und Zürich, in Zürich, Präsident, und Carl Bühler, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates; ferner Fritz Richner, von Rapperswil, in Zollikon, Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zürich, und Gustav Adolf Keller, von und in Zürich, diese drei ausserhalb des Stiftungsrates. Domizil: Stadthausstrasse 18, in Winterthur 1, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

18. Dezember 1944.

Rohstoff-Kommissions-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 754), kommissionsweiser Handel mit Rohstoffen aller Art. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Firma wird, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, gestützt auf die Ermächtigung der Aufsichtsbehörde, vom 13. Dezember 1944 gelöscht.

19. Dezember 1944.

Immobilien-genossenschaft JUVARA, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1297), Immobilien. Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. November 1944 im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1943 auf die « Juvara Immobilien G.m.b.H. », in Zürich, übergegangen. Die eingangsgenannte Firma ist, nachdem sämtliche Gläubiger die « Juvara Immobilien G.m.b.H. » als Schuldnerin angenommen haben, erloschen.

19. Dezember 1944.

Juvara Immobilien G.m.b.H., in Zürich. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die « Immobilien-genossenschaft JUVARA », in Zürich, durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1944 ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter

Haftung unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 30. November 1944. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken, Häuser- und Grundstückverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an fremden entsprechenden Unternehmungen beteiligen und ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die dem Zwecke des Unternehmens unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Gertrud Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Zürich, mit Fr. 4000, und die « Immobilien-genossenschaft Panorama A.G. », in Zürich, mit Fr. 16 000. Die « Juvara Immobilien G.m.b.H. » übernimmt von der « Immobilien-genossenschaft JUVARA » gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1943 Aktiven und Passiven je im Betrage von Fr. 214 884.22. In den Passiven ist ein Genossenschaftskapital im Betrage von Fr. 3500 eingeschlossen, eingeteilt in 7 Genossenschaftsanteilscheine zu Fr. 500. Die Stammeinlage von Gertrud Tschudi ist voll liberiert durch Einbringung der 7 Genossenschaftsanteile der « Immobilien-genossenschaft JUVARA » im Nennwertbetrage von Fr. 3500 und Bareinzahlung von Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann Walder, von Sirmach und Zollikon, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

19. Dezember 1944.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Maschwanden, in Maschwanden (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1930, Seite 2018). Mit Beschlüssen vom 29. November 1942, 2. Mai 1943 und 23. April 1944 hat die Generalversammlung die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhaftem Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher solidarisch. Ueberdies besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation in der Bezirkspresse (zurzeit « Anzeiger » und « Volksblatt ») oder Anschlag im Dorfe. Robert Studer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident gewählt worden Adolf Bühlmann, von Guggisberg, in Maschwanden. Adolf Stehl-Gut, Präsident, oder Adolf Bühlmann, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Hans Baehmann, (Aktuar. Ernst Studer, Verwalter und Vorstandsmitglied (Beisitzer), von und in Maschwanden, führt Einzelunterschrift.

19. Dezember 1944.

Fürsorgefonds Molkereigenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. August 1944 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Schaffung einer Grundlage zur Fürsorge für das Personal der « Molkereigenossenschaft Wädenswil » bei vorgerücktem Alter und eventuell Invalidität infolge Krankheit. Im Todesfall kann die Fürsorge auch auf Angehörige des Personals ausgedehnt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies gegenwärtig: Jakob Vetterli, von Rheinklingen (Thurgau), Präsident, und Jean Brändli, von Wädenswil, Aktuar, beide in Wädenswil. Domizil: Schönenbergstrasse 26, bei der Molkereigenossenschaft Wädenswil.

19. Dezember 1944.

Fürsorgefonds des Personals der Molkereigenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. August 1944 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der « Molkereigenossenschaft Wädenswil » unter sich bei vorgerücktem Alter und eventuell Invalidität infolge Krankheit. Im Todesfall kann die Fürsorge auch auf Angehörige des Personals ausgedehnt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Präsident und Aktuar des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies gegenwärtig: Walter Stricker, von Schönenberg (Zürich), Präsident, und Emil Stiefelmeier, von Wädenswil, Aktuar und Kassier, beide in Wädenswil. Domizil: Schönenbergstrasse 26, bei der Molkereigenossenschaft Wädenswil.

19. Dezember 1944.

Personalfürsorgestiftung der Firma Christian Pitschen, Stanzwerk u. Techn. Bedarfsartikel, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Dezember 1944 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das gesamte Personal der Firma « Christian Pitschen », in Zürich, insbesondere bei Militärdienst, Krankheit, Unfall, Alter, Invalidität und sonstiger Notlage, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Christian Pitschen, von Andeer (Graubünden), in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: Nordstrasse 110, in Zürich 10, bei der Firma Christian Pitschen.

19. Dezember 1944. Mechanische Treibriemenweberei usw.

Aktiengesellschaft ehemals M. Schoch-Wernecke (Société Anonyme ci-devant M. Schoch-Wernecke), in Stäfa (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1944, Seite 2293), Betrieb einer mechanischen Treibriemenweberei usw. Max Ruoff-Jaeggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Kuhn, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eduard Schläpfer, von Speicher (Appenzell-Arh.), in Burgdorf. Rudolf Kuhn, Präsident des Verwaltungsrates, und Eduard Schläpfer, Mitglied des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift.

19. Dezember 1944.

Chem. pharm. Laboratorium Dr. M. Antonlioli A.G. (Labor chim.-pharm. Dr. M. Antonlioli S.A.) (Laboratorio chim-farm. Dr. M. Antonlioli S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 14. Oktober 1944, Seite 2286). Dr. Maurice Antonlioli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt Gustav Strelbel, von Lindau (Zürich), in Pfäffikon (Schwyz).

Bern — Berne — Berna
Bureau de Porrentruy

18 décembre 1944. Librairie, papeterie.

Mathilde Chenal, à Porrentruy, librairie papeterie (FOSC. du 18 août 1944, n° 193, page 1857). La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hélène et Mathilde Chenal», à Porrentruy, radiée (FOSC. du 18 août 1944, n° 193, page 1857).

Bureau Thun

19. Dezember 1944.

Personalfürsorge-Stiftung der «Astra» Fett- und Oelwerke A.-G., Steffisburg, in Steffisburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Oktober 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt allgemein die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der «Astra» Fett- und Oelwerke A.-G., in Steffisburg, im Falle von Tod, Alter, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst sowie Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers sowie in diesem Falle auch an andere Personen, wenn solche vom Arbeitnehmer zu dessen Lebzeiten unterstützt wurden. Im besondern übernimmt die Stiftung die Weiterführung der bisher von der «Astra» Fett- und Oelwerke A.-G. verwalteten, zugunsten ihrer Angestellten und Arbeiter bestehenden Alters- und Hinterbliebenenversicherung. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, von welchen 3 Mitglieder durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma und je ein Mitglied von den Angestellten und Arbeitern gewählt werden. Die Stifterfirma bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates. Der Stiftungsrat konstituiert sich im übrigen selbst. Die Mitglieder des Stiftungsrates brauchen nicht Mitglieder der Stiftung zu sein. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates wurde die Unterschriftsberechtigung je kollektiv zu zweien erteilt an Alfred Walter Gattiker, von Richterswil, in Zollikon, Präsident; Albert Petermann, von Courgenay, in Bern, Sekretär; Siegfried Grell, von Obermumpf, in Küsnacht bei Zürich, Alfred Barben, von Spiez, in Steffisburg, Emil Scherrer, von Egnach (Thurgau), in Bern. Das Domizil der Stiftung befindet sich bei der Stifterfirma «Astra» Fett- und Oelwerke A.-G. in Steffisburg.

19. Dezember 1944. Bauunternehmung.

Leuenberger & Lappert, in Thun. Charles Leuenberger, von Trachselwald, und Hans Lappert, von Schoren bei Langenthal, beide in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 beginnt. Bauunternehmung. Tellstrasse 7.

19. Dezember 1944. Kolonialwaren, Samenhandlung.

Wwe. Carl Santschi, in Thun, Kolonialwaren und Samenhandlung (SHAB. Nr. 184 vom 23. Juli 1907, Seite 1313). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Santschi & Co.» in Thun.

19. Dezember 1944. Kolonialwaren, Samenhandlung.

Santschi & Co., in Thun. Karl Eugen Santschi, Johanna Santschi und Lilly Santschi, alle von Sigriswil und Thun, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Wwe. Carl Santschi», in Thun, übernimmt. Kolonialwaren und Samenhandlung. Obere Hauptgasse 26 und Unterbälliz 8.

19. Dezember 1944.

Darlehenskasse Heimberg, in Heimberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1941, Seite 2470). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Marcel Bachmann. Dessen Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde zum Aktuar gewählt Hans Reusser, von Aeschlen, in Heimberg, bisher Vizepräsident. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Paul Fahrer, von Brunnenenthal (Solothurn), in Heimberg.

19. Dezember 1944.

Prediger-Witwen- und Waisenliste von Thun, in Thun, Genossenschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1935, Seite 2963). Walter Hopf ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt Johann Schaerer, von und in Thun.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

Rectification.

Terop S.A., à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 18 décembre 1944, n° 297, page 2775). La société est représentée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs. La raison exacte est Terop S.A.

16 décembre 1944.

Syndicat agricole de la rive droite de la Sarine, au Mouret, commune de Praroman, société coopérative (FOSC. du 31 mai 1929, n° 124, page 1130). En assemblée générale du 21 mars 1936, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

18 décembre 1944. Boulangerie, etc.

Paul Donzallaz, à Fribourg. Le chef de la maison est Paul Donzallaz, fils de feu Laurent, de Villaraboud, à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie. Criblet 9.

19 décembre 1944. Ebénisterie.

Benoît Chassot et fils, à Treyvaux, ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1943, n° 302, page 2875). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Solothurn — Soieure — Soietta**Bureau Dorneck**

19. Dezember 1944. Hafnerei.

A. Ganzmann, Filiale in Nuglar, Hafnerei (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1938, Seite 2093), mit Hauptsitz in Liestal. Diese Filiale wird infolge Todes des Inhabers und Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1940, Seite 1078) von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Grenchen-Beilach

4. Dezember 1944. Uhren.

Hermann Hofer, in Grenchen, Herstellung und Vertrieb von Uhren (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1943, Seite 2699). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «H. Hofer GmbH.», in Grenchen, übernommen.

4. Dezember 1944. Uhren.

H. Hofer G.m.b.H. (H. Hofer S. à r. l.) (H. Hofer limited liability company), in Grenchen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1944 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herstellung von Uhren und den Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, unter Weiterführung des bisher von der Firma «Hermann Hofer», in Grenchen, betriebenen Geschäftes. Das Stammkapital beträgt Fr. 36 000. Gesellschafter sind: Paul Hofer, von Wynau (Bern), in Montreal (Kanada); Franz Hofer, von Wynau, in Montreal; Dr. Hermann Hofer, von Wynau, in Bern; Hermine Hofer, von Wynau, in Grenchen; Emilie Hess-Hofer, gegenwärtig ohne Staatszugehörigkeit, in Grenchen, und Erna Vogt-Hofer, von Aarau, in Zürich, mit je einer Stammeinlage von Fr. 6000. Die vorgenannten Gesellschafter, als Erben des verstorbenen Hermann Hofer, bringen in die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Hofer», in Grenchen, ein, gemäss der den Statuten beigefügten Bilanz vom 10. Oktober 1944, wonach die Aktiven (Kassa, Debitoren, Waren, Werkzeuge und Mobiliar) Fr. 111 423.95 und die Passiven (Banken, Kreditoren, langfristige Darlehen, Rückstellungen auf Waren und Debitoren) Fr. 75 423.95 betragen. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 36 000, wofür die Sacheinlage übernommen wird. Durch diese Sacheinlage sind die sämtlichen Stammeinlagen voll libertiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Hermann Hofer», in Grenchen, ein, mit Rückwirkung auf 10. Oktober 1944. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Hermine Hofer, von Wynau, in Grenchen, und Dr. Hermann Hofer, von Wynau, in Bern, sind Geschäftsführer mit Einzelunterschriftsberechtigung. Geschäftslokal: Bielstrasse 73.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. Dezember 1944. Kammwaren usw.

O. Helfenstein-Wernli, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Otto Helfenstein-Wernli, von Neuenkirch (Luzern), in Schaffhausen. Handel mit Kammwaren und Coiffeurbedarfsartikeln en gros. Randenstrasse 137.

19. Dezember 1944.

Landwirtschaftliche Genossenschaft, in Büttenhardt (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1938, Seite 629). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Jakob Meier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt Hans Vogelsanger-Brüsch, von Beggingen, in Büttenhardt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Appenzel IRh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

18. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Dörig & Breitenmoser in Appenzel, in Appenzel (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1943, Seite 763). Gemäss den Beschlüssen des Stiftungsrates vom 11. März und 12. Dezember 1944, genehmigt durch die kantonale Aufsichtsbehörde am 18. März und 18. Dezember 1944, wird die Stiftung infolge Liquidation der Stifterfirma aufgelöst und im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven der Stiftung werden je hälftig übernommen von den neuen Stiftungen: «Fürsorgestiftung der Firma Doerig, Taschentücher, in Appenzel» und «Fürsorgestiftung der Firma Albin Breitenmoser A.G. in Appenzel».

18. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Doerig, Taschentücher, in Appenzel, in Appenzel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 u. ff. des ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Doerig, Taschentücher», in Appenzel, namentlich mit Bezug auf die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Krankheit und Alter. Sie übernimmt rückwirkend auf den 31. Dezember 1943 die Hälfte der Aktiven und Passiven der erloschenen «Fürsorgestiftung der Firma Dörig & Breitenmoser in Appenzel», in Appenzel. Die Verwaltung besorgt ein Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Einzeln zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Albert Dörig, Präsident, und Ida Mazenauer, Aktuarin, beide von und in Appenzel. Domizil: «Kreuzhof», am Geschäftsort der Firma Doerig, Taschentücher.

18. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Albin Breitenmoser A.G. in Appenzel, in Appenzel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 u. ff. des ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Albin Breitenmoser A.G.», in Appenzel, namentlich mit Bezug auf die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Krankheit und Alter. Sie übernimmt rückwirkend auf den 31. Dezember 1943 die Hälfte der Aktiven und Passiven der erloschenen «Fürsorgestiftung der Firma Dörig & Breitenmoser in Appenzel», in Appenzel. Die Verwaltung besorgt ein Stiftungsrat von zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Albin Breitenmoser, von und in Appenzel, Präsident, und Josef Fässler, von Appenzel, in Steingegg, Aktuar. Beide sind einzeln zeichnungsberechtigt. Domizil: im «Hirschen», am Geschäftsort der Firma Albin Breitenmoser A.-G.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Dezember 1944. Milch, Schweinehandel usw.

Albert Ackermann, in Horn, Milch-, Butter- und Schweinehandel (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1926, Seite 219). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Frau Lina Ackermann & Sohn», in Horn, über.

18. Dezember 1944. Molkerei.

Frau Lina Ackermann & Sohn, in Horn. Unter dieser Firma haben Lina Ackermann-Trachler und Hans Ackermann, beide von Hefenhofen, in Horn, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die unter Uebernahme der

Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Ackermann», in Horn, am 1. November 1944 ihren Anfang nahm. Molkerel. Hauptstrasse.

18. Dezember 1944. Damenkonfektion, Wäsche usw.

A. A. Sonderegger, «Das Haus für Jedermann», in Weinfelden (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1940, Seite 298). Die Firma wird geändert in A. A. Sonderegger. Jetzige Geschäftsnatur ist Damenkonfektion, Damen- und Herrenwäsche, Strickwaren, Handarbeiten.

18. Dezember 1944. Trikotkleider usw.

Frau E. Fey-Lüthli, in Kradolf, Vertrieb von Trikot- und Seidenkleidern sowie von Schürzen (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1943, Seite 323). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Dezember 1944. Gemischtwaren.

Othmar Kasper, in Münchwilen, Gemischtwarengeschäft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1933, Seite 1887). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

18. Dezember 1944. Lebensmittel.

Frau A. Vetterli, in Amriswil, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1942, Seite 1839). Zwischen der Firmainhaberin Anna Vetterli, geborene Brügger, und ihrem Ehemann Jean Vetterli, Prokurist, besteht vertragliche Gütertrennung.

19. Dezember 1944.

Wohlfahrtskasse der SIA, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 12. Dezember 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt in erster Linie die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der «SIA Schweizer Schmigel- & Schleifindustrie A.G.», in Frauenfeld, im Falle einer teilweisen oder gänzlichen Stilllegung des Betriebes. Ausserdem können aus dem Stiftungsvermögen in Fällen von Invalidität, Krankheit oder unverschuldeter Notlage an die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma Unterstützungen ausgerichtet werden sowie freiwillige Leistungen an die Stiftung «Pensionskasse der SIA», in Frauenfeld. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Vertretern der Stifterfirma. Vorsitzender ist Hans Herbst, von Zürich, in Frauenfeld; Protokollführerin ist Carla Zwicky, von Mollis, in Frauenfeld, und Mitglied ist César Kinkel, von und in Romanshorn. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Zeughausstrasse 16 (bei der Stifterfirma).

19. Dezember 1944.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauenfeld, Stiftung (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1940, Seite 2128). Die Stiftungsurkunde wurde mit Regierungsrätlicher Genehmigung vom 4. Dezember 1944 revidiert. Zweck der Stiftung ist die Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der Stifterfirma und ihrer Kinder und Hinterbliebenen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung erfolgt durch einen aus fünf Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Der Vorsitzende sowie zwei Mitglieder werden vom Verwaltungsrat der Stifterin, die beiden übrigen Mitglieder von der Arbeiterschaft gewählt. Die Unterschrift führen der Vorsitzende sowie zwei Mitglieder, die vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet werden, je kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

18 dicembre 1944. Costruzioni.

Lamberti Eugenio, in Bellinzona, impresa costruzioni (FUSC. del 13 gennaio 1938, n° 10, pagina 94). La ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare non essendo più per legge tenuta all'iscrizione.

19 dicembre 1944. Coloniali, ecc.

Santi Plinio, in Bellinzona, coloniali, droghe, commestibili, vini e liquori (FUSC. del 31 dicembre 1924, n° 307, pagina 2148). La ditta viene cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

16 dicembre 1944. Costruzioni.

Gaggioni Antonio, in Gordio, impresa costruzioni (FUSC. del 22 settembre 1932, n° 222, pagina 2255). La ditta individuale viene cancellata, ad istanza del titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

18 dicembre 1944. Quadri, sigari, ecc.

Söllner-Inderbitz, in Lugano (FUSC. del 15 maggio 1935, n° 112, pagina 1245), ricordi di Lugano, quadri e sigari. La ditta viene cancellata ad istanza del titolare non essendo più per legge tenuta all'iscrizione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

18 décembre 1944.

Société immobilière RECAMO, à La Conversion, commune de Lutry, société anonyme (FOSC. du 17 février 1932, n° 39, page 406). Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1944, la société a pris acte du décès de l'administrateur Otto Bolliger et de la démission de l'administrateur Irma Bolliger, dont les signatures sont radiées, et désigné en qualité de seul administrateur avec signature individuelle Léon Mafiol, de Granges (Valais), à Territet, commune des Planches-Montreux.

Bureau de Grandson

19 décembre 1944.

Fonds de prévoyance du personnel de la Société anonyme E. Paillard et Cie, à Ste-Croix. Suivant acte authentique en date du 7 novembre 1944, la «E. Paillard et Cie, société anonyme» dont le siège est à Ste-Croix, avec succursale à Yverdon, a constitué sous cette dénomination une fondation. Cette fondation a pour but: 1. d'allouer à la caisse de retraite et d'invalidité des usines «E. Paillard et Cie société anonyme», pour chaque cas, un capital suffisant permettant à celle-ci de payer une rente d'invalidité à tout sociétaire de la caisse de retraite, devenant invalide avant l'âge où il aurait le droit de toucher une rente de vieillesse et cela jusqu'au moment où il atteint soixante, respectivement soixante-cinq ans; 2. d'aider éventuellement les membres du personnel de la maison, ainsi que ses retraités actuels ou futurs, à faire face aux conséquences économiques résultant, notamment, de charges de famille, du coût de la vie, du chômage, de la retraite, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du décès et de tout autre cause que déterminera le conseil de fondation. L'administration et la direction de la fondation sont confiées à un conseil de fondation de cinq membres désignés

par le conseil d'administration de «E. Paillard et Cie, société anonyme». La fondation est engagée par les personnes désignées par le conseil de fondation. Ont été nommés membres du comité de la fondation: président: Ernest-Alfred Paillard, de et à Ste-Croix; vice-président: Edouard Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Yverdon; secrétaire/caissier: Jean Thorens, de Concise et Ste-Croix, à Ste-Croix. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Bureaux de la fondation: chez E. Paillard et Cie, société anonyme.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Société Immobilière des Galeries de Saint-François, à Lausanne, société anonyme. L'inscription du 11 décembre 1944 (FOSC. du 15 décembre 1944, page 2759), est rectifiée en ce sens que c'est l'administrateur Robert Gimmel qui est démissionnaire et non pas Robert Grec comme publié.

18 décembre 1944.

Société de la Rente Immobilière, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 août 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 décembre 1944, la société a décidé de réduire au sens de l'article 735 CO. son capital social de 75 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation de 100 actions de 250 fr. chacune. La société a en outre révisé ses statuts en vue de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications peuvent se faire par lettre recommandée lorsque tous les noms et adresses des actionnaires sont connus de la société. Dans ce cas, une publication n'est pas nécessaire. Le bureau est transféré: Place St-François 11, étude G.-V. Marquis, avocat.

18 décembre 1944. Gravure sur verre, etc.

A. Gottfauz «Verrala», à Lausanne, gravure et bombage sur verres et glaces; émaillage à chaud et teinture à froid (FOSC. du 5 mai 1942). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

18 décembre 1944. Métaux.

Metallica S.A., à Lausanne, métaux, société anonyme (FOSC. du 25 février 1944, page 483). Ernest Gretler et René Cornaz ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil est actuellement composé de: Pierre Dubied, de Couvet, président; Eugène de Coulon, de Bevaix, et Raoul de Perrot, secrétaire, de Neuchâtel; tous à Neuchâtel. Ernest Gretler, de Hinwil (Zurich), à Reconvilier, ancien administrateur, est nommé directeur; René Cornaz, de Faoug, à Lausanne, ancien administrateur, est nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, signant entre eux ou avec le directeur ou un fondé de pouvoir, ou par le directeur signant avec un fondé de pouvoir, ou par les deux fondés de pouvoir René Cornaz et Hans Good (inscrit) signant collectivement entre eux.

18 décembre 1944.

Fondation de prévoyance de Julien Chappuis, combustibles, société anonyme, à Lausanne, fondation (FOSC. du 18 septembre 1943). Alfred Burki, membre du conseil de fondation, est décédé; sa signature est radiée. Eugène Dupin, de Genève, à Lausanne, est nommé membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil.

18 décembre 1944. Ferblanterie, etc.

F. Chardon, à Lausanne, ferblanterie, couverture et appareillage (FOSC. du 18 janvier 1943). Nouvelle adresse: Rue de la Borde 33.

18 décembre 1944.

Société Immobilière de Villereuse, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1942). L'administratrice Jeanne Rochat-Guillon est démissionnaire; sa signature est radiée. Edmond Chapuis, d'Epalinges (Vaud), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Rue Centrale 7, chez E. Chapuis.

18 décembre 1944. Autos, etc.

C. Jan fils, Société Anonyme, Automobiles et Motocyclettes, à Lausanne (FOSC. du 8 février 1941). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 décembre 1944, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: Jan S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Morges

18 décembre 1944.

Battori à grains de Denges et environs, à Denges, société coopérative (FOSC. du 8 septembre 1944). Edmond Rossier, de et à Denges, est président (inscrit jusqu'ici comme vice-président/caissier sans droit à la signature). Charles Richard, d'Echandens, Denges et Crissier, à Echandens, est secrétaire (nouveau). Le président et le secrétaire signent collectivement. Henri Gogerat, président, décédé, et Robert Pache, secrétaire, démissionnaire, ont cessé de faire partie du comité; leurs signatures sont radiées.

Bureau d'Orbe

18 décembre 1944. Café-restaurant.

Pierre Randin, à Valeyres sous Rances. Le chef de la maison est Pierre Randin, fils d'Ami, de Rances, à Valeyres sous Rances. Café-Restaurant à l'enseigne «Café de la Croix».

Bureau d'Yverdon

18 décembre 1944.

Société de la Machine à battre de Démoret, à Démoret, société coopérative (FOSC. du 8 avril 1925, page 633). La société a renouvelé son comité. Le président est Louis Jaquier, de Démoret et Cronay (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Paul Bovay, de Démoret et Chanéaz, à Démoret. La signature d'Emile Baatard, président démissionnaire, et celle de Constant Bovay, secrétaire, sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

18 décembre 1944. Tabacs, etc.

Blanche Isoz & Cie, à Neuchâtel, tabacs et tous articles pour fumeurs, société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1930, n° 8, page 72). La société est dissoute par suite du décès de l'associée Blanche Isoz. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Alice Wulpillier sous la raison sociale: «A. Wulpillier, Succ. de B. Isoz & Cie», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

18 décembre 1944. Cigares, etc.

A. Wulpillier, Succ. de B. Isoz & Cie, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Alice Wulpillier, de Rorschach (St-Gall), à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Blanche Isoz & Cie», à Neuchâtel, radiée. Commerce de cigares, cigarettes et tabacs. Rue de l'Hôtel de Ville 4 (sous l'Hôtel du Lac).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung einer weiteren Teuerungsulage in der Engros-Möbelindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Schweizerische Engros-Möbelfabrikantenverband, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, es sei die folgende Vereinbarung über die Lohnanpassung für die Arbeiter der Engros-Möbelindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

1. Alle Arbeiter, die in der Engros-Möbelindustrie beschäftigt sind, erhalten ab Datum der Allgemeinverbindlicherklärung einen weiteren Teuerungs- ausgleich von 3 Rp. pro Stunde.
2. Die gesamte Teuerungsulage beträgt somit 53 Rp. pro Stunde für die Verheirateten, 47 Rp. pro Stunde für die Ledigen, welche das 20. Alters- jahr erreicht haben, und 43 Rp. pro Stunde für die Ledigen bis zum 20. Alter auf die Vorkriegslöhne (Stand 1. September 1939).
3. Die vereinbarte Lohnanpassung gilt für alle gelernten, angelernten und ungelernten Arbeiter.
4. Diese Vereinbarung gilt für das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft.
5. Die Auszahlung der Zulagen erfolgt zahltagsweise.
6. Der betriebliche Geltungsbereich wird gleich umschrieben wie im Bundesratsbeschluss vom 10. Dezember 1943 betreffend die Allgemein- verbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie, Artikel 3 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 20. g. Mts.).
7. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt nach der Genehmigung durch den Bundesrat und der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft und gilt bis zum Abschluss eines neuen Abkommens über die Lohnanpassung, längstens aber für ein Jahr.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrt Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen. (AA. 209)

Bern, den 21. Dezember 1944.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit:
WILLI.

Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à une nouvelle allocation de renchérissement pour l'industrie du meuble en gros

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Association suisse des fabricants de meubles en gros, la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, l'Association suisse des ouvriers et employés protestants

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention suivante concernant le rajustement des salaires pour les ouvriers de l'industrie du meuble en gros:

1. Tous les ouvriers occupés dans l'industrie du meuble en gros reçoivent, à partir de la date de la déclaration de force obligatoire générale, une nouvelle allocation de renchérissement de 3 ct. à l'heure.
2. Par rapport aux salaires d'avant-guerre (état au 1^{er} septembre 1939), le rajustement total monte donc à:
53 ct. à l'heure pour les ouvriers mariés,
47 ct. à l'heure pour les ouvriers de plus de vingt ans,
43 ct. à l'heure pour les ouvriers de moins de vingt ans.
3. Le rajustement convenu est dû à tous les ouvriers: qualifiés, sans apprentissage proprement dit et non qualifiés.
4. La présente convention s'applique à l'ensemble du territoire suisse.
5. L'allocation se verse à chaque paie.
6. Le genre d'exploitations auquel la déclaration de force obligatoire générale doit s'appliquer est tel qu'il est déterminé par l'arrêté du Conseil fédéral du 10 décembre 1943 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie suisse du meuble en gros, article 3 (voir Feuille officielle suisse du commerce du 20 du même mois).
7. La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur dès qu'elle aura été prononcée par le Conseil fédéral et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce; elle aura effet jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord concernant le rajustement des salaires, mais durant un an au plus.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les vingt jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 21 décembre 1944.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail:
WILLI.

Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad una nuova indennità di rincaro nell'industria dei mobili all'ingrosso

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

L'Associazione svizzera dei fabbricanti di mobili all'ingrosso, la Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera, la Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia e l'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti

hanno inoltrato all'autorità federale la domanda intesa a far attribuire il carattere obbligatorio generale alla seguente convenzione conclusa fra loro sull'adattamento dei salari al rincaro per gli operai nell'industria svizzera dei mobili all'ingrosso:

1. Tutti gli operai occupati nell'industria dei mobili all'ingrosso ricevono, dalla data del conferimento del carattere obbligatorio generale via, un aumento dell'indennità di rincaro di 3 cent. all'ora.
2. L'importo totale dell'indennità di rincaro calcolato sui salari dell'anteguerra (1^o settembre 1939) ammonta così a:
53 cent. per ora e per operaio ammogliato,
47 cent. per ora e per operaio celibe che ha compiuto i 20 anni,
43 cent. per ora e per operaio sotto i 20 anni.
3. Questo raggugliamento dei salari vale per tutti gli operai qualificati, semi-qualificati o non qualificati.
4. Esso si applica su tutto il territorio svizzero.
5. Le indennità saranno versate con la paga.
6. Il campo d'applicazione, per quanto concerne le aziende e la professione, è identico a quello designato all'articolo 3 del decreto del Consiglio federale del 10 dicembre 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso (vedi Foglio ufficiale svizzero di commercio del 20 del detto mese).
7. Il conferimento del carattere obbligatorio generale entrerà in vigore con la pubblicazione del rispettivo decreto del Consiglio federale nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e avrà effetto fino alla conclusione di una nuova convenzione sull'adattamento dei salari, al più lungo però per un anno.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inoltrate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 21 dicembre 1944.

Ufficio federale dell'industria delle arti e mestieri e del lavoro:
WILLI.

«Kontrofina» AG. für Kontroll- und Finanzgeschäfte Börsenstrasse 26, Zürich I

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre, vom 20. Dezember 1944, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 600 000 durch Rückzahlung und Vernichtung von 500 Aktien zu je Fr. 1000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiervon gemäss Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes benachrichtigt und darauf hingewiesen, dass sie binnen zweier Monate, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariat Zürich (Altstadt), Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Frist von zwei Monaten endet am 25. Februar 1945. (AA. 211⁹)

Zürich, den 20. Dezember 1944.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Aktiven			Bilanz auf 30. September 1944			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	209 290	97	Kreditoren auf Sicht				193 920	59
Bankdebitoren auf Sicht	709 741	41	Obligationenanleihen			17 000 000	—	—
Andere Bankdebitoren	1 750 004	—	Sonstige Passiven			663 777	08	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	381 064	89	Aktienkapital			21 000 000	—	—
Kontokorrentdebitoren mit (hypothekarischer) Deckung	40 000	—	Allgemeiner Reservefonds			4 200 000	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	29 165 850	53	Kursreserve			2 000 000	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	548 154	75	Gewinn- und Verlustkonto:					
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 186 306	45	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 436 710.98				
Wertschriften	8 178 727	90	Reingewinn 1943/44	» 20 689.55		457 400	53	
Bankgebäude (Brandversicherung Fr. 328 000.—)	300 000	—						
Sonstige Aktiven	45 957	30	Bürgschaftsverpflichtungen	Fr. 10 000.—				
Bürgschaftsverpflichtungen	Fr. 10 000.—					45 515 098	20	
	45 515 098	20						
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1943/44						Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	778 817	78	Vortrag vom Vorjahr				436 710	98
Kommissionen	3 542	55	Aktivzinsen				625 352	46
Bankbehörden und Personal	212 663	35	Kommissionen				1 510	40
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	16 813	70	Ertrag der Wertschriften				405 738	65
Geschäfts- und Bureaukosten	23 622	05	Verschiedenes				97 582	22
Steuern und Abgaben	58 272	—						
Verluste und Abschreibungen	15 762	75						
Aktivsaldo:								
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 436 710.98					(AG. III)		
Reingewinn 1943/44	» 20 689.55		457 400	53				
			1 566 894	71			1 566 894	71

(AG. 111)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Margenverfügung Nr. 13 A/44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle für den Detailhandel mit Serienmöbeln aus Holz (Katalogmodelle)
(Sonderverfügung zur Verfügung Nr. 328 A/42 über die Kalkulation im Detailhandel vom 26. Oktober 1942)

(Vom 20. Dezember 1944)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Geltungsbereich. Die Verfügung Nr. 328 A/42, vom 26. Oktober 1942 (Kalkulation auf Grund des Einstandspreises gemäss Artikel 3 der Verfügung Nr. 328 A/42) wird hiermit in Bezug auf die Festsetzung der Verkaufspreise (Detailpreise) für Serienmöbel aus Holz (Katalogmodelle) an letzte Verbraucher (Konsumenten) in Kraft gesetzt.

Serienmöbel aus Holz (Katalogmodelle) sind verkaufsfertige Möbel in jeder Form und Holzart, wie Wohnungs- und Zimmereinrichtungen, Grossmöbel, Tische, Stühle und ähnliche Möbel, Kleinmöbel, Küchenmöbel, Musikmöbel usw. (ausgenommen Büromöbel von Spezial-Herstellern) die von Herstellern und Grossisten auf Grund von Katalogen und Abbildungen an Wiederverkäufer verkauft werden.

Art. 2. Handelszuschläge (Margen). Der beim Verkauf von Serienmöbeln aus Holz (Katalogmodelle) auf dem Einstandspreis (Bruttolistenpreis der Fabrikanten) gemäss Artikel 3 der Verfügung Nr. 328 A/42, maximal zulässige Handelszuschlag (Marge) im Sinne von Artikel 5 der Verfügung Nr. 328 A/42, beträgt:

- a) für Küchenmöbel, einfache Tische und Stühle 38%
- b) für alle übrigen in Artikel 1 genannten Möbel 46%

Die Inanspruchnahme der durch Verfügung Nr. 448 B/44, vom 24. Juli 1944, in Ziffer VII genannten Konditionen ist ohne Kürzung des höchstzulässigen Handelszuschlages statthaft im Sinne des Artikels 3, Ziffer 1, der Verfügung Nr. 328 A/42.

Art. 3. Occasionsmöbel. Für Occasionsmöbel sind die Handelszuschläge des Artikels 2, Absatz 1, und zur Ermittlung des Einstandspreises die folgenden Bestimmungen gültig:

1. Gebrauchte Occasionsmöbel.

- a) Zugeworfene Occasionsmöbel. Als Einstandspreis für gebrauchte Möbel, die vom Wiederverkäufer zugekauft werden, gilt der effektive Nettoankaufpreis, zuzüglich Auffrischungskosten. Als Auffrischungskosten jeglicher Art dürfen nur reine Selbstkosten (effektive Material- und Lohnkosten) ohne Regiezuschlag hinzugerechnet werden. Der sich so ergebende Preis gilt als Einstandspreis des Detailhändlers.
- b) Zurückgenommene Occasionsmöbel. Als Einstandspreis für gebrauchte Möbel, die vom Detailhandel zurückgenommen werden, gilt für den Wiederverkäufer der Rücknahmepreis zuzüglich Auffrischungskosten gemäss Litera a. Der sich so ergebende Preis darf jedoch den ursprünglichen Einstandspreis gemäss Artikel 2 dieser Verfügung nicht überschreiten und ist ausserdem bei einer Rücknahme

innen 6 Monaten nach erfolgter Lieferung mindestens um 10% im 7.—18. Monat nach erfolgter Lieferung mindestens um 15% nach mehr als 18 Monaten erfolgter Lieferung mindestens um 20%

niedriger anzusetzen.

2. Fabrikneue Occasionsmöbel. Als fabrikneue Occasionen gelten Möbel, die dem Detailhändler zu einem Preise angeboten werden, der netto unter dem Einstandspreis gemäss Artikel 2 abzüglich Konditionen (Rabatte) liegt. Zur Errechnung des für die Kalkulation massgebenden Einstandspreises für fabrikneue Occasionsmöbel darf der Detailhändler zu diesem Occasionsnettopreis maximal nur seine Normalkonditionen hinzuschlagen.

Art. 4. Einreihung in Zweifelsfällen. Sofern im Einzelfalle darüber Zweifel bestehen, ob Möbel aus Holz dieser Verfügung unterstehen, muss der Entscheid der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Territet eingeholt werden. Sie entscheidet nach Anhören der Fachorganisationen.

Art. 5. Berechnung von Um- und Abänderungen und Kosten für die Fertigmacherei. Um- und Abänderungen und Kosten für die Fertigmacherei dürfen maximal nach den branchetüblichen Grundsätzen berechnet werden.

Art. 6. Preisumlagen. Preisumlagen sind gemäss Artikel 4 der Verfügung Nr. 328 A/42 zulässig (z. B. Schlafzimmer mit Schlafzimmer, Klein- und Einzelmöbel mit Klein- und Einzelmöbeln, Speisezimmer mit Speisezimmer usw.).

Um dem Detailhandel eine einheitliche, nach Qualitäten und Sortimenten zweckmässig abgestufte Preisgestaltung zu ermöglichen, ist es gestattet, für die verfügbare Ware Durchschnittsverkaufspreise zu berechnen und für Waren mit gleichem Verwendungszweck Preisumlagen vorzunehmen. Als verfügbar gilt die Ware, die sich bereits im Besitze des Verkäufers befindet oder von ihm bezahlt ist und im Inland liegt.

Die in eine Preisumlage einbezogenen Waren bilden eine Warengruppe. Für jede Warengruppe ist gegebenenfalls zunächst der vorschriftsgemäss errechnete Gesamtverkaufspreis (Verkaufspreis der Einzelwaren gemäss Artikel 3, 5 und 7) festzustellen. Hierauf werden die Verkaufspreise für jede Warenqualität nach freiem Ermessen neu angesetzt. Jedoch darf ihre Summe den vorschriftsgemäss errechneten Gesamtverkaufspreis der Warengruppe nicht übersteigen.

Aus einer Warengruppe stammende Waren dürfen höchstens zum «umgelegten» Preis in eine neue Warengruppe einbezogen werden.

Waren, die bei Inkrafttreten dieser Verfügung bereits im Besitze eines Detailhandelsgeschäftes sind, dürfen gemäss Artikel 9 dieser Verfügung in Preisumlagen einbezogen werden.

Betreffend Kontrollvorschriften vergleiche Artikel 6 der Verfügung Nr. 328 A/42 und Artikel 18 dieser Margenverfügung.

Art. 7. Aufrundung der Detailverkaufspreise. Zulässig sind Aufrundungen bei Beträgen:

- über Fr. 100.— auf ganze Franken,
- von Fr. 50.01 bis Fr. 100.— auf halbe Franken,
- von Fr. 5.01 bis Fr. 50.— auf 5 Rp.

Bei Beträgen unter Fr. 5.— ist mit einzelnen Rappen zu rechnen.

Art. 8. Lieferungs- und Verpackungsspesen; Lagerung. Berechnete Lieferungs- und Verpackungsspesen sind auf den Fakturen oder Kassazetteln separat auszuweisen.

Im Handelszuschlag (Marge) ist eine Gratislagerung bis maximal 6 Monate inbegriffen. Ankündigungen jeglicher Art dürfen nur darauf hinweisen.

Für längere Lagerung dürfen höchstens die branchetüblichen Ansätze berechnet werden. Erfolgt die Einlagerung bei Dritten, so dürfen nur die effektiv bezahlten Kosten hierfür, maximal jedoch nur die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle genehmigten Lagerhausansätze berechnet werden.

Art. 9. Rabatte und Provisionen. Soweit Rabatte oder Rückvergütungen gemäss Verfügung Nr. 328 A/42, Artikel 5, Ziffer 2, an Abnehmer gewährt werden, dürfen solche Rabatte 5% nicht übersteigen. Solche Rabatte sind nur zulässig, wenn sie auf sämtliche Möbelverkäufe gewährt werden.

Rabatte anderer Art (Personalrabatte, Aussteuerrabatte, Gelegenheitsrabatte) gehen zu Lasten der in dieser Verfügung festgesetzten Höchstmenge.

Vermittler sind aus der dem Verkäufer zustehenden Höchstmarge zu entschädigen.

Art. 10. Verkäufe von Detailist zu Detailist. Bei Verkäufen von Detailist zu Detailist darf der Käufer (zweiter Detailist) den für den ersten Detailisten (Verkäufer) höchstzulässigen Detailverkaufspreis nicht überschreiten.

Art. 11. Preisherabzeichnungen. Auf Grund dieser Margenverfügung mit Detailverkaufspreisen versehene Möbel, die ohne Preisumlage herabgezeichnet werden, dürfen nur mit den herabgezeichneten Preisen in eine Preisumlage hereingenommen werden.

Art. 12. Preisanschrift. Die Auszeichnungen (Preisanschriften) sind gemäss Verfügung Nr. 572 A/44, vom 29. September 1944, vorzunehmen. Ausgenommen sind hiervon auf Grund des Artikels 6 der Verfügung Nr. 572 A/44 nur Möbel in luxuriöser Ausführung.

Als solche gelten:

	mit einem Detailverkaufspreis von mehr als
ganze Wohn- und Esszimmereinrichtungen	Fr. 3200.—
ganze Schlafzimmereinrichtungen (ohne Bettinhalt)	» 3000.—
grosse Möbel, wie Buffetschränke, Kombischränke	» 1450.—
mittelgrosse Möbel, wie Kredenzen, Vitrinen usw.	» 750.—

Art. 13. Selbstdetailierende Hersteller. Selbstdetailierende Hersteller von Möbeln im Sinne von Artikel 1 haben ihren reinen Herstellerpreis gemäss Verfügung Nr. 448 B/44 zu berechnen. Für den Detailverkauf dieser Möbel (Art. 1) steht ihnen die in Artikel 2 dieser Verfügung festgesetzte Höchstmarge zu.

Art. 14. Detailverkäufe auf Abzahlung. Die Sonderzuschläge für Detailverkäufe auf Abzahlung richten sich nach den branchetüblichen Zuschlägen für Abzahlungsverkäufe.

Art. 15. Sondergesuche. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist bereit, begründete Gesuche um Bewilligung eines Sonderzuschlages zu der in dieser Verfügung festgesetzten Höchstmarge zur Prüfung entgegenzunehmen.

Art. 16. Lagerwaren. Falls nicht einwandfrei nachgewiesen und belegt werden kann, dass die Detailverkaufspreise der seit dem 1. Oktober 1944 eingegangenen und noch lagernden Waren nach der bisher massgeblichen Preisverfügung richtig errechnet worden sind, müssen dieselben nach der vorliegenden Margenverfügung neu kalkuliert werden. Preisheraufzeichnungen dürfen jedoch aus diesem Grunde nicht vorgenommen werden, es sei denn, sie erfolgen im Rahmen einer Preisumlage gemäss Artikel 6 dieser Verfügung.

Art. 17. Detailverkaufspreislisten (Kataloge). Von allen gedruckten Detailverkaufspreislisten und Katalogen sind der Eidgenössischen Preiskontrollstelle sofort nach Erscheinen 2 Exemplare einzusenden.

Verkäufe auf Grund von zur Zeit noch im Umlauf befindlichen Katalogen dürfen, vorbehaltlich Artikel 16, bis längstens 30. April 1945 an Hand der dazugehörigen Detailverkaufspreislisten berechnet werden.

Art. 18. Fakturierung und schriftliche Angebote. Jede Faktura und jede Auftragsbestätigung hat mindestens Modellnummer und Holzart zu enthalten. Bettinhalt und sonstige Zutaten sind im Preis gesondert auszuweisen.

Erfolgt die Fakturierung durch Kassazettel, so muss jeder Kassazettel mindestens einen Vermerk tragen, der ermöglicht, auf die bezügliche Lieferantenrechnung des Detailisten zu schliessen (z. B. Modellnummer oder betriebsinterne Firmennummer).

Bei Pauschalangeboten (z. B. Gesamtaussteuern) müssen die Preise der einzelnen Verkaufsobjekte nachgewiesen werden können.

Art. 19. Kontrollbestimmungen. Jeder Detailist ist verpflichtet, sich für seine Wareneingänge Fakturen ausfertigen zu lassen, aus denen Preis, Menge, Art und Qualität der gekauften bzw. erhaltenen Ware ersichtlich sind. Die Fakturen sind vom Tage des Inkrafttretens dieser Verfügung an geordnet aufzubewahren und den zuständigen Preiskontrollorganen jederzeit zur Verfügung zu halten.

Die Aufstellung über Warengruppen-Bildungen (Preisumlagen) sind fortlaufend zu nummerieren und geordnet aufzubewahren.

Der Detailist ist verpflichtet, den zuständigen Preiskontrollorganen die Identität der Ware mit der dazugehörigen Faktura zu belegen.

Art. 20. Verbot unvereinbarer Gewinne. Die Bestimmungen gemäss Artikel 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebens-

haltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

Soweit Detaillisten bisher mit einer durchschnittlich wesentlich niedrigeren Höchstmarge (mehr als 6 Prozenteinheiten) als der in Artikel 2 festgesetzten ihre Geschäfte tätigten, darf die in Artikel 2 genannte durchschnittliche Höchstmarge nur praktiziert werden, wenn dadurch kein mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbarer Gewinn entsteht.

Art. 21. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 22. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 3. Januar 1945 in Kraft. Sie ersetzt für die in Artikel 1 dieser Verfügung genannten Serienmöbel aus Holz (Katalogmodelle) die Verfügung Nr. 605 A/42, vom 21. Juli 1942. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Mit dem Inkrafttreten der vorliegenden Margenverfügung verlieren in Bezug auf die in Artikel 1 dieser Verfügung genannten Serienmöbel aus Holz (Katalogmodelle) sämtliche bis anhin erteilten Sonderbewilligungen und erlassenen Einzelverfügungen ihre Gültigkeit. 301. 22. 12. 44.

Prescriptions spéciales n° 13 A/44 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant le commerce de détail des meubles en bois (modèles de catalogues)

(Dispositions complémentaires relatives aux prescriptions n° 328 A/42 concernant les prix de détail, du 26 octobre 1942)

(Du 20 décembre 1944)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article premier. Champ d'application. Les prescriptions n° 328 A/42, du 26 octobre 1942 (calcul du prix de détail sur la base du prix de revient selon l'article 3 des prescriptions n° 328 A/42), entrent en vigueur en ce qui concerne les prix de vente aux consommateurs (prix de détail) des meubles en bois fabriqués en série (modèles de catalogues).

Les meubles de série en bois (modèles de catalogues) sont des meubles prêts à la vente, de toutes formes et de toutes sortes de bois, tels que les ameublements complets et les chambres, les gros meubles, les tables, chaises et meubles semblables, les petits meubles, les meubles de cuisine, les meubles pour la musique, etc. (à l'exception des meubles de bureaux de fabricants spécialisés), qui sont vendus aux revendeurs par des fabricants ou des grossistes sur la base de catalogues et de reproductions.

Art. 2. Marges commerciales. Au sens de l'article 5 des prescriptions n° 328 A/42, les marges maximums qui peuvent être ajoutées au prix de revient (prix brut des fabricants) selon l'article 3 des mêmes prescriptions pour la vente des meubles de série en bois, sont les suivantes:

- a) pour les meubles de cuisine, tables et chaises simples 38%
- b) pour tous les autres meubles mentionnés à l'article premier 46%

Au sens de l'article 3, chiffre premier, des prescriptions n° 328 A/42, il peut être tenu compte des conditions fixées par le chiffre VII des prescriptions n° 448 B/44, du 24 juillet 1944, sans que les marges maximums soient réduites.

Art. 3. Meubles d'occasion. Les marges fixées à l'article 2, alinéa 1, sont applicables aux meubles d'occasion dont le prix de revient doit être déterminé de la manière suivante:

1. Meubles d'occasion usagés:

- a) Meubles d'occasion achetés d'une tierce personne: Est considéré comme prix de revient des meubles achetés d'un tiers le prix d'achat du revendeur, augmenté des frais de remise en état. Il s'agit seulement, pour ces frais de toutes sortes, de leur coût effectif (matériel et salaires), sans supplément de régie. Le prix ainsi calculé représente le prix de revient du détaillant.
- b) Meubles d'occasion repris: Est considéré comme prix de revient du revendeur pour les meubles usagés repris par les détaillants le prix de reprise augmenté des frais de remise en état selon lettre a. Le prix ainsi calculé ne peut cependant pas dépasser le prix de revient original selon l'article 2 de ces prescriptions et doit en outre subir la réduction suivante:

pour la reprise dans un délai de	6 mois dès la livraison	10%
pour la reprise du 7 ^e au 18 ^e mois	dès la livraison	15%
pour la reprise après plus de	18 mois dès la livraison	20%

2. Meubles d'occasion de fabrique. Sont considérés comme meubles d'occasion de fabrique ceux qui sont offerts au détaillant à un prix net inférieur au prix de revient selon l'article 2, diminué des rabais. Pour calculer le prix de revient des meubles d'occasion de fabrique, le détaillant peut seulement ajouter ses conditions normales au prix net d'occasion qu'il a payé.

Art. 4. Cas douteux. Si l'on n'est pas sûr que ces prescriptions concernent certains meubles, on demandera l'avis de l'Office fédéral du contrôle des prix, à Montreux-Territet, qui décidera après avoir consulté les organisations professionnelles.

Art. 5. Calcul des frais de modification, de transformation et de finissage. Il peut être tenu compte de ces frais dans les limites des taux usités dans la branche.

Art. 6. Compensation des prix. Les prix peuvent être compensés selon les dispositions de l'article 4 des prescriptions n° 328 A/42 (par exemple: chambre à coucher avec chambre à coucher, petits meubles avec petits meubles, salle à manger avec salle à manger, etc.).

Pour que le commerce de détail puisse établir un échelonnement de prix équitable, selon les qualités et les assortiments, il est autorisé à fixer des prix de vente moyens pour les marchandises disponibles, et à compenser les prix des marchandises destinées au même usage. Est considérée comme disponible la marchandise déjà en possession du vendeur, ou qu'il a déjà payée et qui se trouve en Suisse.

Les marchandises dont les prix ont été compensés forment un groupe de marchandises. On établira tout d'abord le prix de vente total des marchandises de chaque groupe (prix de vente calculé selon les articles 3, 5 et 7). On pourra ensuite fixer librement les nouveaux prix de vente de chaque qualité de marchandise. Le total des nouveaux prix ne pourra cependant pas dépasser le prix de vente global du groupe de marchandises en question.

Les marchandises provenant d'un groupe ne peuvent être transférées dans un nouveau groupe qu'au prix «compensé» au maximum.

Les prix des marchandises qui sont déjà en possession d'un détaillant lors de l'entrée en vigueur de ces prescriptions peuvent être englobés dans la compensation, conformément à l'article 9 ci-dessous.

L'article 6 des prescriptions n° 328 A/42 et l'article 18 des présentes prescriptions contiennent les dispositions relatives au contrôle.

Art. 7. Arrondissement des prix de détail. Les prix peuvent être arrondis: pour les montants dépassant 100 fr. — : au franc entier pour les montants de 50 fr. 01 à 100 fr.: au demi-franc pour les montants de 5 fr. 01 à 50 fr.: aux 5 ct. suivants pour les montants inférieurs à 5 fr.: on calculera au centime près.

Art. 8. Frais de livraison et d'emballages; entreposage. Les frais de livraison et d'emballage doivent être portés séparément sur les factures ou les bons de caisse.

Un entreposage gratuit jusqu'à 6 mois est compris dans la marge. D'autres conditions ne peuvent pas être publiées.

Pour un entreposage de plus longue durée, seuls les taux usités dans la branche peuvent être portés en compte. Lorsque la marchandise est entreposée chez des tiers, il ne peut être tenu compte que des frais effectivement payés, mais au maximum des taux fixés pour les entrepôts et les garde-meubles par l'Office fédéral du contrôle des prix.

Art. 9. Rabais et ristournes. Lorsque des rabais ou des ristournes sont accordés aux acheteurs, conformément à l'article 5, chiffre 2, des prescriptions n° 328 A/42, ces bonifications ne peuvent pas dépasser 5% et ne sont autorisées que si elles sont accordées pour toutes les ventes de meubles.

Les autres rabais (rabais personnels, rabais pour mobiliers complets et rabais occasionnels) sont couverts par les marges maximums fixées par ces prescriptions.

Le vendeur rétribue les intermédiaires en leur cédant une part de la marge maximum qui lui revient.

Art. 10. Ventes de détaillants à détaillants. Pour ces ventes, l'acheteur (second détaillant) ne peut pas dépasser les prix de détail maximums imposés au premier détaillant (vendeur).

Art. 11. Meubles à prix réduits. Lorsque les prix de détail des meubles, marqués selon ces prescriptions spéciales, ont été réduits sans qu'une compensation des prix soit intervenue, les meubles ne peuvent faire l'objet d'une compensation de prix que pour leur prix réduit.

Art. 12. Affichage des prix. Les prix doivent être marqués conformément aux prescriptions n° 572 A/44, du 29 septembre 1944.

En sont exceptés, selon l'article 6 des prescriptions n° 572 A/44, seulement les meubles de luxe, tels que:

ameublements complets, chambres-studios, salles à manger	d'un prix de détail dépassant
chambres à coucher (sans literie)	3200 fr.
gros meubles, buffets, buffets combinés	3000 fr.
meubles moyens, dressoirs, vitrines, etc.	1450 fr.
	750 fr.

Art. 13. Vente au détail des fabricants. Les fabricants qui vendent leurs meubles au détail au sens de l'article premier doivent calculer les prix de fabrique nets selon les prescriptions n° 448 B/44. Pour la vente au détail (art. 1), ils peuvent bénéficier de la marge maximum fixée par l'article 2 de ces prescriptions.

Art. 14. Vente au détail à tempérament (paiements par acomptes). Les suppléments usités dans la branche pour la vente à tempérament peuvent être appliqués pour les ventes au détail.

Art. 15. Requêtes spéciales. L'Office fédéral du contrôle des prix est disposé à examiner les demandes d'augmentation, par un supplément spécial, des marges maximums fixées par ces prescriptions.

Art. 16. Marchandises en stock. S'il ne peut être prouvé, au moyen de pièces irrécusables, que les prix de détail des marchandises reçues depuis le 1^{er} octobre 1944 et encore en stock, ont été calculés selon les prescriptions en vigueur jusqu'ici, ces prix doivent être calculés à nouveau sur la base des présentes prescriptions spéciales. Les prix des marchandises ne doivent cependant pas être augmentés de ce fait, à moins qu'il n'ait été procédé à des compensations de prix selon l'article 6 de ces prescriptions.

Art. 17. Listes des prix de détail (catalogues). Dès la parution des listes de prix de détail et des catalogues, deux exemplaires doivent être envoyés à l'Office fédéral du contrôle des prix.

Sous réserve des dispositions de l'article 16, les ventes basées sur les catalogues encore en circulation peuvent être faites jusqu'au 30 avril 1945 au prix des tarifs correspondants.

Art. 18. Factures et offres écrites. Toute facture ou confirmation de commande doit porter au moins le numéro du modèle et la sorte de bois. Les prix de la literie et des objets accessoires doivent être indiqués séparément.

Pour les offres globales (par exemple: ameublements entiers), les prix des diverses pièces doivent pouvoir être justifiés.

Art. 19. Prescriptions relatives au contrôle. Chaque détaillant est tenu d'exiger pour ses achats des factures permettant la vérification des prix, des quantités, des genres et des qualités des marchandises achetées ou reçues. Dès l'entrée en vigueur de ces prescriptions, les factures devront être classées

regolarmente et être tenues en tout temps à la disposition des organes compétents du contrôle des prix.

Les listes relatives à la formation de groupes de marchandises (compensation des prix) devront être munies de numéros d'ordre et classées.

Les détaillants sont tenus de fournir aux organes de contrôle la preuve que les marchandises vendues sont identiques à celles qui sont mentionnées dans les factures.

Art. 20. Interdiction de bénéfices illicites. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter, à l'intérieur du pays, pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix ou contreprestations qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

En tant que les détaillants ont tenu compte jusqu'ici d'une marge moyenne bien inférieure (plus de 6%) à celle qui est fixée par ces prescriptions, ils ne peuvent appliquer les marges maximums moyennes mentionnées à l'article 2 que lorsqu'il n'en résulte pas un bénéfice incompatible avec la situation économique du pays.

Art. 21. Dispositions pénales. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 22. Entrée en vigueur. Ces prescriptions entrent en vigueur le 3 janvier 1945 et remplacent, pour les meubles de série en bois (modèles de catalogues) mentionnés à l'article premier, les prescriptions n° 605 A/42, du 21 juillet 1942. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Dès l'entrée en vigueur de ces prescriptions spéciales, toutes les autorisations spéciales accordées et toutes les décisions d'espèce concernant les meubles de série en bois (modèles de catalogues) mentionnés à l'article premier sont annulées.

301. 22. 12. 44.

Prescrizione N. 13 A/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il margine nel commercio al minuto dei mobili di legno costruiti in serie (modelli di catalogo)

(Prescrizione speciale alla prescrizione N. 328 A/42 concernente il calcolo del prezzo di dettaglio, del 26 ottobre 1942)

(Del 20 dicembre 1944)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

Art. 1. Campo d'applicazione. La prescrizione N. 328 A/42, del 26 ottobre 1942 (calcolo del prezzo di dettaglio sulla base del prezzo di costo secondo l'articolo 3 di detta prescrizione), entra in vigore per quanto concerne la fissazione dei prezzi di vendita all'ultimo acquirente (consumatore) di mobili di legno costruiti in serie (modelli di catalogo). Per mobili di legno in serie (modelli di catalogo) s'intendono i mobili pronti per la vendita, di qualsiasi forma e genere di legno, come ammobiliamenti per camera da pranzo e da letto, mobili grandi, tavoli, sedili ed altri simili mobili, mobili piccoli, mobili di cucina, mobili per musica, ecc. (esclusi i mobili per ufficio costruiti da fabbricanti specializzati), i quali sono venduti ai rivenditori da parte dei fabbricanti e grossisti sulla base di cataloghi e riproduzioni.

Art. 2. Supplementi commerciali (margini). Ai sensi dell'articolo 5 della prescrizione N. 328 A/42, i margini massimi che possono essere computati sul prezzo di costo (prezzo lordo di listino dei fabbricanti) secondo l'articolo 3 di detta prescrizione per la vendita di mobili di legno in serie (modelli di catalogo) comportano:

- a) per i mobili di cucina, tavoli e sedie semplici 38%
- b) per tutti gli altri mobili annoverati all'articolo 1 46%

Ai termini dell'articolo 3, cifra 1, della prescrizione N. 328 A/42, le condizioni previste all'articolo VII della prescrizione N. 448 A/44, del 27 luglio 1944, possono essere applicate senza una riduzione del margine massimo ammissibile.

Art. 3. Mobili d'occasione. Per i mobili d'occasione valgono i supplementi commerciali stabiliti all'articolo 2, capoverso 1, e per la determinazione del prezzo di costo fanno stato le seguenti disposizioni:

1. Mobili d'occasione usati:

- a) Mobili d'occasione acquisiti: Come prezzo di costo dei mobili usati acquisiti da rivenditori vale il prezzo netto effettivo di compra più le spese di riassetto. Possono essere comprese come spese di riassetto di ogni genere soltanto il costo effettivo di esse (costo effettivo dei materiali e salari) senza supplemento di regia. Il prezzo che ne risulta vale come prezzo di costo del dettagliante.
- b) Mobili d'occasione ripresi: Come prezzo di costo dei mobili usati ripresi dal dettagliante vale per il rivenditore il prezzo di ripresa maggiorato dalle spese di riassetto conformemente alla lettera a. Il prezzo risultante da questo calcolo non può tuttavia sorpassare il prezzo di costo all'origine secondo l'articolo 2 della presente prescrizione e deve inoltre essere ridotto alla ripresa:
 - entro 6 mesi dalla data della consegna di almeno 10%
 - dal 7° fino al 18° mese dalla data della consegna di almeno 15%
 - dopo 18 mesi dalla data della consegna di almeno 20%

2. Mobili d'occasione nuovi. Come mobili d'occasione nuovi s'intendono i mobili offerti al dettagliante a un prezzo netto inferiore al prezzo di costo secondo l'articolo 2, dedotti i ribassi. Per determinare il prezzo di costo dei mobili nuovi d'occasione che fa stato per il calcolo, il dettagliante può aggiungere a questo prezzo netto d'occasione tutt'al più i suoi ribassi normali.

Art. 4. Classificazione in casi di dubbio. Nel caso in cui non si fosse sicuri se mobili di legno cadono e meno sotto le disposizioni della presente

prescrizione si dovrà chiedere l'avviso dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, il quale deciderà dopo aver consultato le organizzazioni professionali interessate.

Art. 5. Calcolo delle spese di mutazione, trasformazione e finitura. Le spese di mutazione, trasformazione e finitura possono essere conteggiate tutt'al più secondo i principi in uso nel ramo.

Art. 6. Compensazione dei prezzi. I prezzi possono essere compensati secondo le disposizioni dell'articolo 4 della prescrizione N. 328 A/42 (per esempio: camera da letto con camera da letto, mobili piccoli e singoli con mobili piccoli e singoli, camera da pranzo con camera da pranzo, ecc.).

Allo scopo di facilitare ai dettaglianti una gradazione uniforme e appropriata dei prezzi secondo le qualità e gli assortimenti delle merci, questi sono autorizzati a fissare dei prezzi di vendita medi per gli articoli disponibili e a procedere a delle compensazioni di prezzo per quanto riguarda le merci destinate allo stesso uso. È considerata come merce disponibile quella già in possesso del venditore o quella ch'egli ha pagato e che si trova nel paese.

Le merci che sono l'oggetto di una compensazione di prezzo formano un «gruppo di merci». Si fisserà innanzitutto, se del caso, — per il gruppo in questione — il prezzo di vendita totale (prezzo di costo delle diverse merci ai sensi degli articoli 3, 5 e 7). In seguito, i prezzi di vendita saranno nuovamente fissati a libero giudizio per ogni qualità di merce, senza però che il loro totale ecceda il prezzo di vendita totale del «gruppo merci» in questione, stabilito conformemente alle disposizioni.

Le merci provenienti da un «gruppo» non possono essere trasferite in un nuovo «gruppo» che al massimo al prezzo «compensato».

Le merci che, al momento dell'entrata in vigore della presente prescrizione, sono già in possesso di un dettagliante, possono essere incluse nella compensazione, conformemente all'articolo 9 della presente prescrizione.

Per quanto concerne le prescrizioni relative al controllo, vedasi articolo 6 della prescrizione N. 328 A/42 e articolo 18 della presente prescrizione sui margini.

Art. 7. Arrotondamento dei prezzi di vendita al minuto. È ammesso di arrotondare:

- per le somme superiori a fr. 100.—: al franco intero
- per le somme da fr. 50.01 a fr. 100.—: al mezzo franco
- per le somme da fr. 5.01 a fr. 50.—: ai 5 cent. seguenti
- per gli importi inferiori a fr. 5.01: si dovrà calcolare al centesimo.

Art. 8. Spese di fornitura e d'imballaggio; immagazzinamento. Le spese di fornitura e d'imballaggio devono essere menzionate nelle fatture e sui buoni di cassa separatamente. Nel margine commerciale è compreso un immagazzinamento gratuito fino a 6 mesi al massimo. Pubblicazioni qualsiasi devono richiamare soltanto su questa condizione.

Per una più lunga durata d'immagazzinamento possono essere computati tutt'al più i tassi in uso nel ramo. Se la merce è immagazzinata presso terzi, possono essere conteggiate soltanto le spese effettivamente pagate, al massimo però i tassi dei magazzini di deposito approvati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Art. 9. Ribassi e provvigioni. Se conformemente all'articolo 5, cifra 2, della prescrizione N. 328 A/42 sono accordati dei ribassi o ristorni ai compratori, questi abbuoni non possono sorpassare il 5% e sono soltanto ammessi su tutte le vendite di mobili.

Altri ribassi (ribassi personali, ribassi per ammobiliamenti completi, ribassi d'occasione) vanno a carico del margine massimo fissato dalla presente prescrizione.

I mediatori devono essere compensati con parte del margine massimo spettante ai rivenditori.

Art. 10. Vendita da dettagliante a dettagliante. Per le vendite da dettagliante a dettagliante il compratore (secondo dettagliante) non può sorpassare il prezzo massimo di vendita al minuto stabilito per il primo dettagliante (venditore).

Art. 11. Riduzioni di prezzo. I mobili che, muniti dei prezzi di vendita al minuto in base alla presente prescrizione sui margini, sono stati ridotti di prezzo senza compensazione non possono formare l'oggetto di una compensazione che al loro prezzo ridotto.

Art. 12. Affissione dei prezzi. I prezzi devono essere apposti sulla merce secondo le disposizioni della prescrizione N. 572 A/44, del 29 settembre 1944.

In base all'articolo 6 della prescrizione N. 572 A/44 fanno eccezione a questa norma soltanto i mobili con esecuzione di lusso.

Come tali valgono:

	di un prezzo di vendita al minuto superiore a
gli ammobiliamenti completi per camere da pranzo e da letto	fr. 3200
gli ammobiliamenti completi per camere da letto (senza corredo del letto)	fr. 3000
i mobili grandi, come buffet e buffet combinati	fr. 1450
i mobili di grandezza media, come credenze, vetrine, ecc.	fr. 750

Art. 13. Fabbricanti che smerciano al minuto. I fabbricanti che smerciano al minuto dei mobili previsti all'articolo 1 devono calcolare il loro prezzo di fabbrica netto secondo le disposizioni della prescrizione N. 448 B/44. Per la vendita al minuto di questi mobili (art. 1) essi possono applicare il margine massimo fissato all'articolo 2 della presente prescrizione.

Art. 14. Vendite al minuto a rate. I supplementi speciali per le vendite al minuto a rate si regolano secondo i supplementi per le vendite a rate in uso nel ramo.

Art. 15. Richieste speciali. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è disposto ad esaminare le domande intese ad ottenere un supplemento speciale sul margine massimo fissato dalla presente prescrizione.

Art. 16. Merce di scorta. Qualora non potesse essere incontestabilmente comprovato e documentato che i calcoli dei prezzi di vendita al minuto della merce ancora in magazzino entrate dal 1° ottobre 1944 sono stati fatti in modo esatto secondo le prescrizioni sui prezzi in vigore finora, quest'ultimi devono essere nuovamente determinati sulla base della presente prescrizione sui margini. I prezzi non possono tuttavia essere maggiorati per questo fatto, almeno che ciò avvenga nel quadro di una compensazione di prezzo secondo l'articolo 6 della presente prescrizione.

Art. 17. Listini di prezzo per la vendita al minuto (cataloghi). Due esemplari di tutti i listini di prezzo di dettaglio e dei cataloghi devono essere

inviati all'Ufficio federale di controllo dei prezzi subito dopo la loro pubblicazione.

Sotto riserva delle disposizioni dell'articolo 16, le vendite fatte in base ai cataloghi ancora in circolazione possono essere fatturate fino al 30 aprile 1945, al più tardi, ai prezzi dei relativi listini per la vendita al minuto.

Art. 18. Fatturazione e offerte scritte. Ogni fattura o conferma di ordinazione deve indicare almeno il numero del modello e la specie del legno. Il corredo del letto e altri accessori devono essere menzionati separatamente.

Se la fatturazione è fatta mediante buoni di cassa, quest'ultimi devono portare almeno l'annotazione che permetta di stabilire a quale fattura del fornitore essa si riferisce (per esempio numero del modello o numero interno della ditta).

Per le offerte in blocco (per esempio: ammobiliamenti completi) i prezzi dei singoli pezzi di vendita devono essere comprovati.

Art. 19. Prescrizioni relative al controllo. Per i loro acquisti i dettaglianti hanno l'obbligo di farsi stendere delle fatture dalle quali risultino il prezzo, la quantità, il genere e la qualità della merce acquistata o ricevuta. Dall'entrata in vigore della presente prescrizione, le fatture dovranno essere conservate in ordine e in ogni tempo tenute a disposizione degli organi di controllo competenti.

La distinta relativa alla formazione di «gruppi merci» (compensazione dei prezzi) dovrà essere numerizzata successivamente e conservata in ordine.

I dettaglianti hanno l'obbligo di fornire agli organi di controllo la prova che le merci vendute sono identiche a quelle indicate nelle fatture.

Art. 20. Divieto di guadagno illecito. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

In quanto i dettaglianti abbiano attivato finora i loro affari con un margine massimo in media sensibilmente inferiore (più di 6 unità percentuali) di quello fissato all'articolo 2 della presente prescrizione, il margine massimo medio previsto in detto articolo può essere applicato soltanto se con ciò non si consegue un guadagno incompatibile con la situazione economica generale.

Art. 21. Disposizioni penali. Chiunque contravviene alla presente prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Art. 22. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 3 gennaio 1945. Essa sostituisce per i mobili di legno in serie citati all'articolo 1 di essa (modelli di catalogo) la prescrizione N. 605 A/42, del 21 luglio 1942.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Con l'entrata in vigore di questa prescrizione sui margini tutte le autorizzazioni speciali accordate e le singole disposizioni promulgate finora perdono la loro validità per quanto concerne i mobili di legno in serie (modelli da catalogo) menzionati all'articolo 1 della presente prescrizione.

801. 22. 12. 44.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aarau: Troendle, Max (privat), VI 6042. — Zuber, Arnold, Bäckerelartikel, VI 6930. Aegerten-Studen: Elektrische Anlagen, Aegerten, IVa 5010. Altfort (Url): Denier, Adolf, Malergeschäft, VII 10920. Auenler: Elzingre, Georges, ameublements, IV 3700. Balsthal: Hafner, K., Möbelhandlung und Sportgeschäft, Vb 2373. — Schachklub Balsthal, Vb 2366. Basel: Bigler, E., Vertretungen aller Art, V 17909. — Export- und Importgenossenschaft «Rbena», V 4781. — Graf-Spindler, E., Malergeschäft, V 17896. — Hausamann-Rastorfer, Paul, Coiffeurmeister, V 17919. — Interessengemeinschaft Sperrholz, VIII 34664. — Jost, Walter, «Propaganda Schweiz», Abteilung Reklame, V 13280. — Meister, Karl, kaufmännischer Angestellter, V 17902. — Metzger-Löfke, Walter, V 17910. — Möblierungs-AG, V 17925. — Mobler, K., Ski- und Möbelreparaturen, V 17887. — Mosmann-Bader, Walther P., Lehrer, V 17918. — Müller-Hopfer, Th., V 17920. — Münch-Wissmann, Paul, V 17916. — Schaub-Haas, W., V 17907. — Schudel, W., Maschinentechnik, V 17911. — Schwyzer-Verein, V 17903. — Spelch-Ducret, B., Chemiker, Färbereileiter, V 17901. — Steiner, Roman, Kaufmann, V 17897. — Sutter-Stuber, Louis, Liegenschaftskonto, V 15584. — Tritschler-Keller, E., V 17898. — Union durch Glauben und Arbeit (UGA), V 17900. — Warenhauspersonal-Verband der Schweiz, Sektion Basel, V 17905. — Wiemken-Manschütz, Alfred, V 17895. — Zickendracht, Christian, cand. phil., II, V 17913. Bauma: Gemeinschaftsunternehmung Oberholzer, Kägi & Thalmann, VIIIb 3706. Berg (Thurgau): Schweizerisches Jugend-schriftenwerk, Kreisvertriebsstelle, VIIIc 2303. Bern: Boss, Chr., Fabrikant, III 17339. — Gandolla, Mario, eldgenössischer Angestellter, III 17367. — Genossenschaft «Eymatt», III 17209. — Ingold, E., Geschäftsführer, III 17328. — Jahn, G., Frau, Filiale Schröder-Schenke, III 17353. — Kunz, Arnold, III 17368. — Lanz & Co., Walter, Radio, III 17366. — Organisationskomitee 12. Gynerskirennen, Bern, III 15965. — Pharmakologisches Institut der Universität, III 17325. — Räscher, Heinz, kaufmännischer Angestellter, III 17359. — Ruest, Alfred, Kaufmann, III 17371. — Sammlung Berufslehrling im Detailhandel, Bern, III 17351. — Schmid, Walter, kaufmännischer Angestellter, Bümpliz, III 17365. — Schneider, Hch., Velos, III 17345. — Schweizerische Nationalpension SNS, Fürsorgegruppe Bern-Stadt, III 17370. — Somazzi, Ida, Dr., Fräulein, III 17360. — Streiff-Neumann, Thomas, Oberingenieur, III 17375. Blei: Natural, Charles, SA, de transports, IVa 4929. — Pellaton, Benjamin, industriel, IVa 5014. — Transports Charles Natural SA, IVa 4929. Bîère: Maquelin, Albert, cantine militaire, III 1868. Birnenhof (Zürich): Bestler, Karl, Baugeschäft, VIII 34629. Bolligen-Dorf: Loetscher-Moser, Chr., Landwirt, III 17338. Bottens: Boursier communal, III 1800. Brugg (Aargau): Hochstrasser, Hans, Notar, VI 6933. — Offiziersgesellschaft des Bezirkes Brugg, VI 6920. Brusino-Arslizio: Bossi, Alfredo, fabbrica zoccolo, XIa 3940. Bulle: Trezzini, Fr. et Marcel, entrepreneurs, IIa 2896. Buochs: Wyrsch, Alois, Landwirt, Breil, VII 2387. Büren au der Aare: Baumann, Hans, Radios, IVa 5008. Burgdorf: Suter, E., offizielle Camionnage, IIb 927. Bussy-sur-Morges: Cornaz, Robert, missionnaire, III 18863. Bützberg: Zenger, Gottfried, Most- und Mineralwasserdepot, IIa 1514. Chamm: Armee-VpL Mag. 3, VII 9705. Chapelle: Protz, Ulysse, entreprise de maçonnerie et terrassements, III 1884. Chézard: Loup, Charles, horticulteur, IV 3702. Chur: Städtischer Eisklub Chur, X 5165. Clarens: Niederländischer Protestantsche Groep, IIb 2446. Coppet: Perrette, Louis, gypserie-peinture, 19685. Courlaivre: Girardin, Alfred, moulin agricole et batoir mécanique, IVa 5009. Crocifisso: Hellendall, Otto,

XIa 3939. Davos-Platz: Parsenn-Bulletin, Ski-Klub Davos, X 5169. Delémont: Ballerstedt, Willy, confiserie, tea-room, IVa 5007. — Enard, Georges, photographe, IVa 5013. Domat/Emis: Jörg & Sulzer, sanitairische Installationen und Zentralheizungen, X 5158. Fétigny: Beetschen & Fontaine, IIa 2912. Flüßli (Luzern): Schülervereinigung, VII 10923. Frauenfeld: Schüepp, Marta, Lehrerin, Wannenfeldstrasse 29, VIIIc 2385. Fribourg: Association des intérêts de la Rne de Lausanne, IIa 2907. — Bloch, Pierre, IIa 2913. — Eugster, G., commerçant, IIa 2909. — Herzog-Overney, J., confiseur, IIa 2908. — Kolly, Valère, produits textiles, IIa 2911. Gansingen: Senn, Josef, Unternehmerr, VI 6932. Genève: Association des intérêts du plateau de la Mousse à Chêne-Bourg, I 9701. — La Baramine, I 9653. — Caisse d'allocations familiales de la Fédération genevoise des sociétés de détaillants, I 9702. — Casalechi, Gilbert, maroquinier, I 9691. — Christen, A., SA., mécanique de précision, I 9705. — Collé, Joseph, Le Petit-Lancy, I 9688. — Comité suisse d'ale médicale à la Pologne, I 9689. — Fédération de la jeunesse ouvrière chrétienne, Rive gauche, I 9682. — Freytag, Henry N., publicité, I 9678. — Fried, Arthur, I 9681. — Gretz, Pierre-Gonzalez, Grange-Canal, I 9697. — Guignard, Marius, horticulteur, Caronge, I 9690. — Mährlé, Max A., laboratoires de physique et de chimie appliquées, I 9694. — Touboutons, B. Blein & Cie, I 9693. Gilon: Fonds de l'Internat du «Prinses Beatrix Lyceum», IIb 2443. Goldach: Schweizerisches Jugend-schriftenwerk, Kreisvertriebsstelle, IX 6411. Grabs: Dörreier Grabs, IX 9315. Gstaad: Brand, Walter, Sägerei, Zimmerer und Schneiderei, IIb 17354. Herisau: Kyburz, W., Schubbau, IX 793. Herrliberg: Gemeindegasse Herrliberg, VIII 9140. Herznaeh: Champignon-Kulturen GmbH, St.Gallen, Filiale, VI 6929. Hinderbank: Gaberthöl, Ernst, Sägerei und Holzhandlung, IIb 874. Hoebfelden (Zürich): Müller, Konrad, Schweinehandlung, VIII 11343. Horgen: Zobrist, Jakob, jun., mechanische Schlosserei, VIII 27308. Hüntwili: Dubach, Hermann, Uhren und Bijouterie, IIa 1399. Hüttwilen: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia» Hüttwilen und Umgebung, VIII 3253. Ilanz: Bereuter, Alfred, Schmiede, Schlosserei, Installationen, VIIb 3705. Itingen: Turnverein, V 17914. Kalseraugst: Fricklacher Fischerverein, V 16750. Kehrsatz: Jordi, Eugen, Graphiker, «Promachos»-Presse, III 17348. Kileberg (Zürich): Handwerker- und Gewerbeverein Kilchberg, VIII 25827. Koppigen: Kaderli, Fritz, Garage, Oeschberg, IIb 1179. Kreuzlingen: Rutishauser, Eug., Lederwarenfabrikation, Löwenstrasse 11, VIIIc 3248. Küssnacht am Rigi: Kahn, Arthur, Privatkonto, VII 7082. — Kahn, Fritz, Prokurist, VII 10918. Laufen: Heusler, F., Vertreter, V 17906. — Sutter, Fritz, Spengler und Installationen, V 17912. Laufenburg: Blum, Fr., Molkerer, VI 6931. Lausanne: Berry-Frey, Raoul, II 11857. — Dufey, Georges, charcutier, II 11856. — Fessler & Gusset, constructeurs de brûleurs «Snper Champion», II 11865. — Gagnebin, R., textiles et trousseaux, II 11866. — Glomera SA, II 11873. — «Grappillon», SA, II 11864. — «Pro Italia», II 11700. — Romero, Ida, M^{me}, II 11858. — Salle de lecture des étudiants de l'Université, II 6113. — Stöcklin, A., M^{me}, «Belargil», céramique d'art, II 11792. — Tealdi, J.-M., II 11855. — Thévoz, R., parquets, II 11862. Lens: Besse et frères, Emile, menuiserie et charpente, II 2960. Lenzburg: Huber, Xaver, Apotheker, Neue Apotheke, VI 6915. Liestal: Kirchen- und Schulungsverwaltung des Kantons Basel-Landschaft, V 2620. — Schafir & Mugglin, Ingenieure, Baunternehmung, V 6102. — Schweizerischer Frauen-Alpenklub, Sektion Basel-Land, V 17904. Lugano: Colombo, Ermanno, fu Luigi, calzolaio, XIa 1198. — Regio consolato generale d'Italia, «Pro albero», XIa 3085. — Rusca, Silvio, Ispettore principale di «Patria», XIa 2808. Lützelhof: Blaser, Ernst, Kaufmann, IIb 1524. Luzern: Bernet, Josef, Schneiderei, VII 10929. — Hochstrasser, Candid, Dr., Advokat, VII 10916. — 23. Klubschau für französische Wilder-Kaninchen, VII 10915. — Lüthy, Fritz, Vertreter der Papierfabrik Cham, VII 10919. — Müller, Jul., privat, VII 10927. — Schmid, Karl, Möbelhandlung, VII 10928. — Malters: Hoher & Hammer, Schuhhaus, VII 10910. Martigny: Egger, Charles, Montageleiter Hasler, IIa 2910. — Secours d'hiver du Valais romand, section du district de Martigny, IIc 2939. Meilen: Koch, Hans, mechanische Schneiderei, VIII 29913. Melide: Studio J. Diani, XIa 3513. Mendrisio: «Ala», Gruppo volo mendrisino, XIa 3013. — Apicoltura Svanascini, XIa 74. — Esposizione cantonale di pollicultura, XIa 3812. — Vassalli, A., organisation de vente «Aropa», XIa 3273. Monthey: Fabrique de confitures, conserves et fruits à Monthey OPS, société anonyme, IIc 2963. Münchstein: Brunner-Wagner, A., Fuhrhalterei, V 17908. — Giss, Otto F., Kaufmann, V 17917. Murgenthal: Suter-Stüssi, H., Techniker, Vb 2372. Naters: Ruppen, Max, et Otto Zen-Klusen, Kohlenhandlung, IIc 2965. Nenchelati: Administration de «Vivre», IV 3593. — Association «Pro Italia», comité neuchâtelois, IV 545. — Association suisse des chefs de section militaire, caisse centrale, IV 521. — Bussi, A. et C., gypserie, peinture, décoration, IV 3704. — Fonds d'entraide, IV 3701. — Nagel, Jean-Pierre, architecte, IV 3703. — Schlatter, Emil, commerçant, IV 685. Niedergögen: Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Niedergögen, VI 6934. Niederseherli: Aeschbacher, Fr., Zimmermeister, III 17361. Novazzano: Croci-Stoppa, mobiliseramenta, XIa 3864. Oberleden: Ehrensberger, Robert, jun., Hausverwaltung, VIII 16506. Otten: Regenass-Gugelmann, Fritz, Hotel Brauerli, Vb 2365. Ottenbach: Landwirtschaftliche Genossenschaft Ottenbach, VIII 34667. Rebstein: Kehl, H., Landesprodukte, IX 3699. Reverolle: Morier, Paul, fabrique de toupins, II 11849. Riva San Vitale: Heimbürger, Hans, XIa 3886. Rivaz: Leyvraz, Jean, propriétaire, II 2444. Rorschach: Hasler, Theodor, Postbeamter, IX 9453. Rothrist: Siegrist, Fritz, sen., Rishalden, Privatier, Vb 2374. Rüschlikon: Reimann, Heinrich, Maßschneider, VIII 27618. St.Gallen: Huber, Jacques, Handharmonikalehrer, IX 7042. — Müller, Max, Kassenrevisor SBB., VIII 14577. — Ramsauer, Hans, Velohandlung, IX 5760. — Rietmann & Niederer, Import/Export, IX 6760. — Schweizerischer CVJM-Verlag, IX 8918. — Viehzuchtgenossenschaft St. Georgen, IX 7873. Samedan: Cumünanza «Pro Lej da Segl», X 5160. Schönenwerd: Kaufmann, Paul, Automobil-experte, VII 10906. Schöpbach: Aebi, Ernst, Spengler, Installationen, Haushaltungsartikel, III 17372. Schwyz: Jahrgänger-Verein 1896/1900, VII 10926. — Tierschutzverein des Kantons Schwyz, VII 10924. Selzach: Hug, Erwin, Baugegeschäft, Va 2673. Sembracher: Fédération suisse des cheminots, section Martigny-Orientiers VPD. SEV, IIc 2962. Sion: Inderkummen, Hermann, IIc 2964. — Joris-Gaudin, Simone, M^{me}, IIc 2959. — Knecher, André, IIc 2955. — Tronchet, Robert, architecte, IIc 2958. — «Le Valais Illustré», Gérard Gessler, IIc 2489. Solothurn: Bolliger, Paul, Freileitungsbaunternehmung, Va 2675. — Vereinigung solothurnischer Geschichtsfreunde, Va 2674. Säfa: Waeber, Fritz, Kaufmann, VIII 25552. Sumiswald: Ornithologischer Verein Sumiswald und Umgebung, IIb 1274. Tägerwil: Meyer-Walde, Adele, Nagelschmied, VIII 3254. Termen: Bieler & Cie., Schieferbruch, IIc 2967. Tramelan: Hoga Watch, James Choffat, IVa 5006. Utendorf: Fluggenossenschaft Utendorf-Limpachmösser, III 17332. Unterhörstetten: Herzog, Alb., Bau- und Möbelwerkstätte, Glaserli Hörstetten, VIII 2334. Urnäsch: Müller, E., Textil, IX 8619. Uster: Lenzingler, Jacob, sen., Niederuster, VIII 10925. — Segelklub vom Greifensee, VIII 34599. Uzwil: Radiotechnische Werkstätte, Frau Müller, IX 10096. Venthône: Clivaz, Joseph, menuiserie en bâtiment, IIc 2968. Vevey: von Burg, H., boucherie, charcuterie, IIb 2442. Villeneuve (Vaud): Paroisse de Villeneuve, IIb 2445. Wabern: Keusen, Ernst, «Mesolin»-Produkte, III 17228. Waldenburg: Stampfli, Kilian, Mechaniker, V 17899. Wallisellen: Hausamann, Ernst, Papeteriewaren en gros, VIII 27892. — Kaninchenzuchtverein Wallisellen, VIII 19725. Wasen I. E.: Haslebach, Fr., Bezirksverwalter, IIb 1525. Weggis: Kottel, Josef, Zimmerereigenschaft, VII 10917. Wimmis: Walther, Hermann, III 17352. — Obst- und Gartenbauverein, III 17364. Wiltwil: Dietiker, Emil, VI 6936. Wolfenschiessen: Steueramt, VII 10898. Worb: Müller, Walter, Techniker, III 17355. Yverdon: Société centrale de bienfaisance, II 11877. Zollikon: Erichen, Eugen, VIII 10073. Zullwil: Knabenmusik, V 17915. Zürich: Aerni, Marcel, Vertretungen, III 17387. — Afrika-Schweizer-Klub Zürich, Tagung 1945, VIII 13993. — Bibliothek der Israelitischen Kultusgemeinde Zürich, VIII 1731. — Binder-Lue, Albert, Ingenieurbureau, VIII 30639. — Blösch-Koch, Achille, VIII 15657. — Cité Humaine, club de recherches sociales, VIII 34653. — Klub der Engelberger Freunde in Zürich (CEZ), VIII 34656. — Duppeler, Ludwig, Hotelangestellter, VIII 27141. — Ferrazzini, E., Frau, Vertreterin, VIII 34631. — Guyer, Paul, Dr., Historiker, VIII 12180. — Haller, Paul, dipl. Ing., VIII 3750. — Hotz, E. M., Frau, «Prolyt»-Vertrieb, VIII 34608. — Hubgenossenschaft (Holzkorporation) Schwamdingen, VIII 26633. — Hunziker-Hürimann, Armin, VIII 17655. — Immobilien-gesellschaft Neuland GmbH, Zürich, VIII 25313. — Keramos AG, VIII 16172. — Köberle, Gebrüder, Werkzeugfabrik, VIII 34648. — Kreis, Theodor, Photograph, VIII 10135. — Lath-Dürig, Arnold, VIII 25288. — Männerchor des Thurgauer Vereins Zürich, VIII 34639. — Manrer, Emil, Autotransporte, VIII 15755. — Menghini, Romeo, Möbelverkaufslager, VIII 26670. — Meyer, Robert, Metallarbeitenbetriebsleiter Oerlikon, VIII 12895. — Pfister-Baerlioch, Annie, VIII 25042. — Pfister & Co., Gebrüder, mechanische Drechselerei, VIII 11579. — Pfehgart, Karl, Drogerie, VIII 13036. — Rieder, Albert, Ski- und Sportartikel-fabrikation, VIII 34666. — Schweizerische Graphische Gesellschaft, VIII 16774. — Schweizerischer katholischer Turn- und Sport-Verband, technische Leitung, VIII 6591. — Sterchi-Steffen, Walter, VIII 30338. — Wahl & Lehmann, Textilien, VIII 34663. — Welland, Carl, Regulierungen, VIII 25555. — Werdnberg, Ernst, Kunstgewerbeschule, VIII 27848. — Zietzschmann, Ernst, diplomierte Architekt SIA., VIII 34665.

**Prescrizione N. 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi
concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari razionate per il mese
di gennaio 1945**

Modificazione della prescrizione N. 496/dicembre 1944:

- a cifra 1: voci 82b, 82c, 82d: strutto indigeno e americano, prezzo per chilo invece che per 100 kg.
voce 109: latte magro, latte da burro, yoghurt, latte condensato.
voce 111: Formaggio: ricotta.
- a cifra 2: voci da 35 a 50: prodotti d'avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello. Riassunto delle disposizioni complementari.
voci da 84 a 89b: salsicce.
voci da 1 a 114: prescrizione N. 572 A/44 invece di 572 A/42.
- a cifra 10: decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N. 496/dicembre 1944, prescrive:

1. I prezzi delle merci enumerate qui appresso non possono sorpassare al mese di gennaio 1945 le quote massime seguenti:

Voci	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 26 dicembre 1944 (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Prezzi di dettaglio massimi a partire dal 1° gennaio 1945 (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		fr. 100 kg netti	netti	lordi con sconto minimo del 5%
	Zucchero: *		fr.	fr.
1	cristallino, bianco	104.—	1.18/kg	1.24/kg
2	a quadretti, sciolto	110.—	1.25/kg	1.32/kg
3	a quadretti, in pacchetti di 2 ½ kg	113.75	3.19/pacch.	3.35/pacch.
4	a quadretti, in pacchetti di 1 kg	114.25	1.28/pacch.	1.35/pacch.
4a	a quadretti, in pacchetti di ½ kg	116.25	—,65/pacch.	—,68/pacch.
5	candito, bruno (qualità 6a e e)	187.—	2.35/kg	2.47/kg
6	candito, nero (qualità 4 e 8)	195.—	2.50/kg	2.63/kg
7	candito, bianco	182.—	2.25/kg	2.37/kg
8	grezzo	104.—	1.25/kg	1.32/kg
	Riso:			
13	naturale, camolino o brillato (glacé), tutte le varietà	139.—	1.57/kg	1.65/kg
	Pasta alimentari: *			
	Pasta cosiddetta «azione», qualità ordinaria, sciolta:			
14	cornetti (obbligo di vendita) *	92.—	1.07/kg	1.13/kg
15	spaghetti	104.—	1.19/kg	1.25/kg
	Pasta «supérieur», qualità corrente, sciolta			
16		116.—	1.36/kg	1.43/kg
17	in pacchetti di 500 g	134.—	—,80/pacch.	—,84/pacch.
18	in pacchetti di 250 g (soltanto pastine da minestra)	144.—	—,43/pacch.	—,45/pacch.
	Pasta all'uovo, qualità ordinaria:			
19	sciolta	172.—	2.03/kg	2.14/kg
20	in pacchetti di 500 g	192.—	1.14/pacch.	1.20/pacch.
21	in pacchetti di 250 g	202.—	—,61/pacch.	—,64/pacch.
	Pasta speciale all'uovo «azione», tagliatelli e cornetti:			
22	sciolta	175.—	2.11/kg	2.22/kg
23	in pacchetti di 500 g	182.—	1.12/pacch.	1.18/pacch.
	Pasta speciale all'uovo: di cui la metà d'uova fresche			
24	sciolta	192.—	2.37/kg	2.50/kg
25	in pacchetti di 500 g	212.—	1.33/pacch.	1.40/pacch.
26	in pacchetti di 250 g	222.—	—,70/pacch.	—,74/pacch.
	Specialità fabbricate con semola speciale, senza uova:			
27	sciolta	141.—	1.70/kg	1.79/kg
28	in pacchetti di 500 g	159.—	—,97/pacch.	1.02/pacch.
28a	in pacchetti di 250 g	169.—	—,55/pacch.	—,58/pacch.
	Specialità all'uovo fabbricate con semola speciale (tenore in uova 100 g/kg di frise.):			
29	in pacchetti di 500 g	252.—	1.50/pacch.	1.58/pacch.
30	in pacchetti di 250 g	262.—	—,79/pacch.	—,83/pacch.
31	Farina bianca (fiore)	128.—	1.52/kg	1.60/kg
32	Semola da euclaa	128.—	1.43/kg	1.50/kg
33	Farina tipo unico (bigia)	46.55	—,58/kg	—,61/kg
34	Semola mais *	69.—	—,80/kg	—,84/kg
35	Fioecili di avena, sciolti *	103.50	1.18/kg	1.24/kg
36a	Granelli di avena, sciolti *	110.50	1.31/kg	1.38/kg
36b	Fioecili e granelli di avena, in pacchetti: *			
	di 500 g	148.—	—,88/pacch.	—,92/pacch.
	di 250 g	158.—	—,46/pacch.	—,48/pacch.
36c	Farina di avena, in pacchetti: *			
	di 500 g	158.—	—,92/pacch.	—,97/pacch.
	di 250 g	168.—	—,50/pacch.	—,53/pacch.
87	Orzo perlato, sciolto: *			
	n° 3, medio } per una qualità	109.—	1.28/kg	1.34/kg
	n° 4 } almeno	108.—	1.27/kg	1.33/kg
	n° 5, grosso } obbligo di vendita	107.—	1.26/kg	1.32/kg
	Miglio dorato, sguccato e inticcio: *			
38	sciolto	124.—	1.50/kg	1.58/kg
39	in pacchetti di 250 g	149.—	—,44/pacch.	—,47/pacch.
40	in pacchetti di 350 g	145.—	—,57/pacch.	—,60/pacch.
41	in pacchetti di 500 g	140.—	—,83/pacch.	—,88/pacch.
	Miglio, farina semola e granelli: *			
42	sciolto	117.—	1.42/kg	1.50/kg
43	in pacchetti di 250 g	142.—	—,42/pacch.	—,44/pacch.
44	in pacchetti di 350 g	138.—	—,58/pacch.	—,61/pacch.
45	in pacchetti di 500 g	133.—	—,79/pacch.	—,83/pacch.
	Legumi a baccello: *			
46	Fagioli, bianchi, qualità corrente	173.—	2.—/kg	2.10/kg
47	Fagioli, bacche colore	173.—	2.—/kg	2.10/kg
48	Lenti	173.—	2.—/kg	2.10/kg
49	Piselli interi, gialli e verdi	178.—	2.05/kg	2.15/kg
50	Piselli sminuzzati, gialli e verdi	173.—	2.—/kg	2.10/kg
	Farina e semola di piselli (gialla e verde): *			
51	non preparata, sciolta	156.—	1.83/kg	1.92/kg
52	preparata, sciolta	163.—	1.90/kg	2.—/kg
53	preparata, in pacchetti di 250 g	188.—	—,54/pacch.	—,57/pacch.
53a	preparata, in pacchetti di 500 g (compresi gli articoli di marca delle fabbriche di prodotti per zuppe e dei molini di mondanura)	179.—	1.03/pacch.	1.08/pacch.
	Cacao in polvere:			
54	non zuccherato, qualità corrente, sciolto non zuccherato, pacchetti originali delle fabbriche:	2.70/kg	8.87/kg	8.86/kg
55	di 1 kg	2.90/kg	3.70/pacch.	3.89/pacch.
56	di 400 g	3.40/kg	1.73/pacch.	1.83/pacch.
57	di 200 g	3.60/kg	—,92/pacch.	—,97/pacch.
58	di 100 g	3.80/kg	—,46/pacch.	—,49/pacch.
59	di 50 g	4.80/kg	—,30/pacch.	—,32/pacch.

Voel	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 26 dicembre 1944 (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Prezzi di dettaglio massimi a partire dal 1° gennaio 1945 (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		fr. 100 kg netti	fr.	fr.
	Caffè (di grana): *			
60	Caffè d'obbligo di vendita, crudo, sciolto	275.—	—	—
61	Caffè d'obbligo di vendita, torrefatto, sciolto o in pacchetti	360.—	4.60/kg	4.85/kg
62	Altre sorte, torrefatte, sciolte	550.—	7.14/kg	7.50/kg
63	Altre sorte, torrefatte, in pacchetti	580.—	7.40/kg	7.80/kg
	Oli commestibili di ogni provenienza e qualità (senza olio d'oliva; vedasi cifra 2 qui appresso):			
64a	In fusti di ferro (da rendere) *	298.—	3.36/1 l	3.54/1 l
b	In bidoni (bidoni da rendere) *	808.—	1.73/ 1/2 l	1.82/ 1/2 l
		—	—,72/2 di	—,76/2 di
		—	—,36/1 di	—,38/1 di
	o In bottiglie originali di 1 l (da vendere per principio al prezzo stampato sulla bottiglia) (senza pegno per la bottiglia) *	312.—	3.56	3.75
		(100 bottiglie)	(la bottiglia)	(la bottiglia)
	Grassi commestibili, in tavolette (senza grasso da macellerie) (da vendere per principio al prezzo stampato sull'imballaggio):			
65	grasso di cocco *	295.—	3.40/kg	3.58/kg
66	grasso di cocco, con 10% di burro *	367.—	4.26/kg	4.48/kg
66a	grasso di cocco, con 20% di burro	440.—	5.04/kg	5.30/kg
67	grasso di cocco, con 25% di burro *	475.—	5.40/kg	5.68/kg
68	oli idrogenati (finora grasso d'arachidi) *	322.—	3.69/kg	3.88/kg
69	oli idrogenati, con 10% di burro *	386.—	4.41/kg	4.64/kg
70	oli idrogenati, con 25% di burro *	475.—	5.38/kg	5.66/kg
71	grasso commestibile misto *	304.—	3.53/kg	3.72/kg
72	grasso commestibile misto, aperto *	309.—	3.67/kg	3.86/kg
73	strutto americano, sciolto, in fusti originali	450.—	5.30/kg	5.60/kg
	in fusti intaccati	453.—	5.30/kg	5.60/kg
74	margarina commestibile (pani di 250 g), con 10% di grasso di burro e 6% di grasso di uoi	400.—	4.60/kg	4.84/kg
	Uova (uova in guscio, indigene e importate): *			
75	In regioni rurali	—,32 /pezzo	—,34/pezzo	—,36/pezzo
76	In centri urbani e semiurbani	—,32 1/2/pezzo	—,35/pezzo	—,37/pezzo
77	In regioni montane	—,33 1/2/pezzo	—,36/pezzo	—,38/pezzo
	Polvere di uova (uova complete): *			
78	in sacchetti di 25 g	23.50/kg	—,66/sacch.	—,70/sacch.
79	in sacchetti di 50 g	22.50/kg	1.23/sacch.	1.35/sacch.
80	in sacchetti di 100 g	21.50/kg	2.45/sacch.	2.57/sacch.
	Grassi da macelleria (grassi animali):		Imposta sulla cifra d'affari non compresa	
81	lardo da salsicce, senza cotenna	4.80/kg	—	—
82a	grasso suino, grezzo e lardo da fondere	—	4.20/kg	—
82b	strutto, puro, indigeno	4.70/kg	5.20/kg	—
82c	strutto americano «aperto»:	—	—	—
	in fusti originali	4.50/kg	5.20/kg	—
82d	in fusti intaccati	4.53/kg	5.20/kg	—
83a	grasso bovino la, grezzo *	—	2.70/kg	—
83b	grasso bovino la, indigeno, fuso (per grassi da macelleria misti vedi *)	—	3.40/kg	—
	Salsicce: *			
84	cervelas, 100 g peso grezzo minimo	—,36/pezzo	—,40/pezzo	—
85	wieners, 100 g peso grezzo minimo	—,47/paia	—,52/paia	—
86	schibbig, 200 g peso grezzo minimo	1.—/pala	1.10/pala	—
87	landjäger, 160 g peso grezzo minimo	—,92/pala	1.—/pala	—
88a	salamè, tipo Milano	10.90/kg	13.25/kg	—
	salamè affettato, con pelle	—	1.50/100 g	—
	salamè affettato, senza pelle	—	1.55/100 g	—
88b	salametti	9.60/kg	1.25/100 g	—
88c	salamelle	9.70/kg	1.25/100 g	—
88d	mortadella	7.50/kg	1.—/100 g	—
89a	sanguinacci e salsicce di fegato	—	2.60/kg	—
89b	solli sanguinacci	—	2.—/kg	—
	Carne suina: *			
90	spalla con osso, per arrosto	5.40/kg	6.60/kg	—
91	prosciutto con osso, per arrosto	5.60/kg	6.60/kg	—
92	lombo, senza osso	—	9.—/kg	—
93	costolette fresche (carré)	6.20/kg	7.20/kg	—
94a	costolette affumicate	6.90/kg	8.—/kg	—
94b	costolette salate	6.50/kg	7.40/kg	—
95a	pancetta fresca, con osso	6.40/kg	—	—
95b	pancetta affumicata, con osso	7.50/kg	8.50/kg	—
95c	pancetta affumicata, senza osso	7.80/kg	8.80/kg	—
95d	pancetta salata, con osso	6.50/kg	7.40/kg	—
95e	pancetta salata, senza osso	6.70/kg	7.60/kg	—
96a	prosciutto cotto, Ia	—	1.35/100 g	—
96b	prosciutto cotto, IIa	—	1.15/100 g	—
	Fegato e rognone:			
97a	fegato di manzo e di vacca	—	5.40/kg	—
97b	rognone di manzo e di vacca	—	4.80/kg	—
98a	trippa di manzo, cotta, Ia	—	4.—/kg	—
98b	trippa di manzo, cotta, IIa	—	3.60 a 3.80	—
			secondo la qualità	
	Prezzi massimi netti per vendita al minuto			
		manzo Ia	manzo IIa	vacca
	Carne di manzo e di vacca:	fr./kg	fr./kg	fr./kg
	da bollito (25% al massimo di ossa):			
99	flocco di punta, collo, seavo di pancia	4.40	4.20	4.—
100	altre qualità da bollito	4.80	4.60	4.20
101	pezzi speciali da bollito (biancoccato delle coste basse, coste della schiena, reale, aletta)	5.—	4.80	4.40
	d'arrosto (25% al massimo di ossa):			
102	traverso di spalla, magatello di spalla	5.—	4.80	4.40
103	sottosfesa	5.20	5.—	4.50
104	ossobuco e anea	5.40	5.20	4.70
	* Vedansi disposizioni complementari a cifra 2 qui appresso.			

* Vedansi disposizioni complementari a cifra 2 qui appresso.

Voci

- 105 **Pane:** conformemente all'ordinanza N. 9 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, del 14 agosto 1943, ed in base alle singole prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.
- 106 **Panini:** conformemente alla prescrizione N. 610 B/42 dell'UFCEP.
- 107 **Pane speciale:** conformemente alla prescrizione N. 663 B/43 dell'UFCEP.
- 108 **Zwieback e pane grattugiato:** pane grattugiato e zwieback di panettieri, conformemente alle prescrizioni N. 610 A/43 e 610 B/43; zwieback fabbricati da aziende industriali, conformemente alla prescrizione N. 443 A/43 dell'UFCEP.
- 109 **Latte:** conformemente ai regolamenti locali; N. 636 A/42 (latte magro), 636 A/43 (latte da burro), 559 (yoghurt); 611 A/43 e 611 B/43 (latte condensato e prodotti Nestlé).
- 110 **Burro:** come a prescrizione N. 637 A/43; burro fuso come a prescrizione 674 B/43.
- 111 **Formaggio:** conformemente alle prescrizioni speciali N. 637 A/43 (formaggio in scatola), 638 A/43 (formaggio molle), 661 B/43 (formaggio duro), 559 B/42 (formaggio alle erbe), 662 B/43 (formaggio d'Appenzello), 624 A/42 risp. 642 A/43 (ricotta) e 704 A/43 (formaggio da taglio di pasta molle e semimolle).
- 112 **Miele:** vedasi prescrizione N. 417 A/44.
- 113 **Marmellata e conserve di frutta:** Valgono i prezzi massimi di listino delle fabbriche, rispettivamente i prezzi massimi stampati sugli imballaggi.
- 114 **Olio di oliva, surrogati di caffè, tè nero, come pure i generi di carne razionati, non contemplati in questa prescrizione:** Fino a nuovo avviso, non esistono dei prezzi massimi; i prezzi di dettaglio per questi articoli vanno calcolati secondo le relative disposizioni speciali.

2. Disposizioni complementari:

Alle voci da 1 a 8, zucchero: Il prezzo d'ingrosso di fr. 104.— il quintale per lo zucchero cristallino rappresenta il prezzo massimo anche per le forniture eseguite franco di porto all'artigianato (panettieri, pasticci, ecc.).

Per quanto concerne il prezzo di dettaglio massimo dello zucchero a quadretti (base sacchi) fornito dagli zuccherifici, esso è fissato a fr. 106.— il quintale, franco stazione del compratore. I prezzi delle altre varietà di zucchero sono stabiliti dal «Listino dei margini» dello Zuccherificio Ruppertswil SA., da noi approvato, del 20 aprile 1942.

Gli zuccherifici che forniscono direttamente la clientela dei loro compratori per colli possono applicare tutt'al più un supplemento per collo di 30 cent. il quintale che va a carico del margine del commercio in grosso. L'eccedenza della spesa di trasporto di tali invii, per rapporto alla spesa-base per spedizioni a vagoni dalla fabbrica alla stazione del compratore, può essere addossata a quest'ultimo.

Per la vendita all'ingrosso dello zucchero a quadretti sciolto, il prezzo fissato a fr. 110.— il quintale (prezzo di vendita ai dettaglianti) si riferisce a merce venduta in sacchi. Per lo zucchero venduto in casse, il prezzo di grosso massimo è di fr. 113.75 il quintale per casse di 50 kg. I prezzi massimi di dettaglio fissati per lo zucchero a quadretti sciolto si riferiscono alla merce venduta in sacchi che a quella in casse.

Nel fissare i prezzi di vendita al minuto delle specie di zucchero non annoverate in questa prescrizione (zucchero-semola, polvere di zucchero, zucchero in stanghe) si dovrà procedere in base alla prescrizione N. 328.

Alle voci da 14 a 21, **paste alimentari:** Per le paste tipo «Bologna» può essere prelevato un supplemento massimo di 5 cent. il chilogramma sui prezzi della rispettiva voce.

Obbligo di vendita: I dettaglianti che, di regola, vendono paste alimentari devono mettere a disposizione della clientela dei «cornetti sciolti» al prezzo massimo di fr. 1.07 il chilogramma e menzionarli in modo chiaro come tali a fianco del prezzo.

I dettaglianti hanno, in via di massima, diritto di essere forniti dalla cosiddetta pasta «azione» nella proporzione praticata finora. Allo scopo di permettere ai dettaglianti di conformarsi all'obbligo di vendita sopra indicato, i rispettivi fabbricanti sono tenuti a fornire, a richiesta, ai loro dettaglianti, un quarto almeno delle loro ordinazioni future di «cornetti sciolti», al prezzo massimo di fr. 92.— il quintale (voce 14).

Qualora i fabbricanti producano specialità di paste alimentari per le quali l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ha accordato, con autorizzazione speciale, dei prezzi di vendita superiori ai prezzi d'ingrosso massimi fissati da questa prescrizione, i dettaglianti dovranno applicare il prezzo massimo al minuto comunicato loro dal fornitore.

Per le forniture di cornetti e di spaghetti «azione» in colli inferiori a 20 kg può essere computato, fino a nuovo avviso, il supplemento di 3 cent. per chilogramma.

Alle voci 34, **semola di mais:** Nei cantoni dei Grigioni e del Ticino i dettaglianti sono approvvigionati direttamente dai molini al prezzo massimo di fr. 66.50 il quintale, peso netto, senza sacco. Dal 2 febbraio 1942, il prezzo di dettaglio massimo nel cantone Ticino è di 74 cent. netti il chilogramma oppure di 78 cent. lordi (con 5% di sconto). (Vedasi prescrizione N. 432 A/42, del 23 gennaio 1942.)

Alle voci da 35 a 59, prodotti di avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello.

Obbligo di vendita. Nei negozi di dettaglio in cui si vendono regolarmente dei floccelli e granelli di avena ed orzo perlato, questi prodotti devono essere tenuti «sciolti» a disposizione della clientela ai prezzi previsti alle voci da 35 a 37; le etichette che indicano i prezzi devono portare espressamente la menzione «soggetto all'obbligo di vendita».

I dettaglianti possono, di massima, esigere che siano loro forniti ai rispettivi prezzi massimi i quantitativi spettanti di prodotti d'avena ed orzo perlato sciolti. I fornitori devono approvvigionare normalmente i dettaglianti.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano prodotti d'avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello sciolti e li confezionano in pacchetti, hanno il diritto di applicare un supplemento sui prezzi per merce sciolta solo con autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi. S'intendono per pacchetti gli imballaggi di cartone con o senza carta all'interno o combinati con fogli di cellulosa (Cellux, Cellaphane e simili), come pure i sacchetti di cellulosa o di carta combinata con fogli di cellulosa.

La confezione in sacchetti di carta praticata nel commercio al minuto non autorizza a computare un supplemento per la messa in sacchetti.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano prodotti di miglio e legumi a baccello possono applicare un supplemento sui prezzi per merce sciolta solo con autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

I mugnai ed i grossisti che confezionano del miglio e dei legumi a baccello in sacchetti di carta di 1 fino a 2½ kg hanno diritto di conteggiare un supplemento di 3 cent. sui prezzi massimi stabiliti per la merce sciolta. Anche in tali casi, i prezzi massimi di dettaglio fissati per la merce sciolta non possono essere oltrepassati. I mugnai ed i grossisti interessati hanno l'obbligo di comunicare espressamente questa disposizione ai loro clienti.

Tutti i pacchetti contenenti prodotti di avena orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello devono portare stampato il prezzo di vendita al minuto (... cent. con sconto minimo del 5%, oppure ... cent. netti). I sacchetti di cellulosa devono essere muniti di questa indicazione mediante un'etichetta interna ben visibile.

È responsabile dell'iscrizione dei prezzi sui rispettivi imballaggi la ditta che confeziona i pacchetti.

I prezzi massimi fissati per la fornitura del commercio al minuto s'intendono per le spedizioni a mezzo ferrovia, franco stazione destinataria; per le consegne a mezzo autocarro, franco domicilio. Per le spedizioni in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione i prezzi massimi stabiliti per la fornitura del commercio al minuto conformemente alle prescrizioni N. 718 A/43 e 718 A/44 valgono franco domicilio.

Alle voci 53 e 53 a, **farina e semola di piselli:** A partire dal 1° gennaio 1944, la farina e la semola di piselli (gialli e verdi) non possono essere vendute, anche come articolo di marca, a prezzi superiori a quelli fissati alle voci 53 e 53 a.

Alle voci da 60 a 63, **caffè soggetto all'obbligo di vendita:** I grossisti e i dettaglianti hanno l'obbligo di mettere a disposizione della loro clientela 30% almeno delle loro vendite totali sotto forma di caffè puro e cioè ai prezzi massimi delle voci 60 e 61 (caffè soggetto all'obbligo di vendita). I prezzi devono essere accompagnati dall'indicazione ben visibile «caffè torrefatto a buon mercato». I prezzi delle altre qualità di caffè vanno stabiliti conformemente alla prescrizione N. 543. I prezzi indicati alle voci 62 e 63 sono considerati come prezzi massimi assoluti.

Alle voci 64a e b, **oli commestibili in recipienti da rendere:** Nel caso in cui i recipienti da rendere venissero fatturati, essi vanno ripresi allo stesso prezzo. L'introduzione del sistema di recipienti a nolo non deve creare alcun aggravio ai negozianti commestibili.

Alle voci 64c, 65 a 72: I prezzi possono essere applicati soltanto: 1° se questi sono stampati sugli imballaggi (secondo la prescrizione N. 649 A/43, è vietato di cambiare il prezzo stampato); 2° se non esiste una scorta di merce della stessa voce a prezzi più bassi.

Alle voci 71 e 72: Altri prezzi soltanto previa autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Alle voci 64a e c, 68 a 70: escluso l'olio di lino.

Alle voci da 75 a 77, **nova in guscio:** Per indicazioni più dettagliate, in particolare per quanto riguarda la validità delle differenze di prezzo, graduate secondo le regioni rurali, semi-urbane e montane, vedasi prescrizione speciale N. 618 A/42 concernente i prezzi massimi delle uova indigene ed estere di galline ed anitre (uova in guscio) del 29 agosto 1942.

Alle voci da 78 a 89, **polvere d'uova:** Per ragguagli più dettagliati, vedasi prescrizione speciale N. 555 D/43 concernente i prezzi massimi della polvere di uova in pacchetti, del 22 gennaio 1943. Questa prescrizione speciale stabilisce anche i prezzi massimi della chiara d'uovo e della polvere di tuorli. I prezzi stabiliti per la vendita al minuto di polvere di uova complete s'intendono per merce già confezionata in sacchetti. Per merce sciolta, i prezzi fissati si riducono di fr. 3.— a voce 78, di fr. 2.— a voce 79 e di fr. 1.— a voce 80, per chilogramma.

Alle voci 83a e b, **grasso bovino, grezzo e fuso:** I prezzi massimi stabiliti si riferiscono a merce di prima qualità. I prezzi di vendita della qualità inferiore devono essere proporzionalmente ridotti. Per il cosiddetto «primo sugo», i dettaglianti devono attenersi al prezzo massimo comunicato dalle aziende produttrici, rispettivamente fornitori.

Alle voci 83h, **grassi da macelleria misti (strutto + grasso bovino e prevalentemente grassi da macelleria + olio commestibile):** I prezzi di questi prodotti devono essere fissati in proporzione dei prezzi massimi delle singole parti di miscela. È ammesso un supplemento di 30 cent. per chilogramma per spese di mescolatura. I commercianti sono autorizzati a maggiorare i loro prezzi di vendita (in franchi e centesimi) nella misura del rincaro dei prezzi di costo.

Alle voci da 84 a 89b, **salsicce:** Il peso minimo grezzo di 200 g indicato per i «Schüblig» vale per i cosiddetti «Schüblig di Zurigo». Per quanto concerne i «Schüblig» con peso grezzo sensibilmente inferiore (per esempio «Emmentaler») oppure sensibilmente superiore (per esempio «Schüblig di San Gallo»), i prezzi devono essere calcolati proporzionalmente ai prezzi stabiliti per i «Schüblig» di 200 g.

In quanto ai prezzi delle salsicce che non sono annoverate qui sopra si rimanda alle disposizioni della prescrizione N. 627 A/44, del 22 febbraio 1944.

Salame, salametti, salamelle e mortadella: I prezzi massimi stabiliti per la vendita ai dettaglianti s'intendono per forniture dirette dal fabbricante ai dettaglianti; per vendite dal grossista al dettagliante essi comportano fr. —.50 il chilogramma di più.

Salame «Bindoni» e «Nostrano»: Per queste qualità di salame, i prezzi stabiliti possono essere maggiorati di un supplemento di 20 cent. il chilogramma; per contro, i prezzi di dettaglio non subiscono alcuna modificazione.

Rimandiamo inoltre alla prescrizione N. 627 B/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 22 marzo 1944.

Per quanto concerne i **salsami importati**, vedasi prescrizione N. 627 C/43.

Alle voci da 90 a 104, **carne:** Per quanto concerne la classifica della carne di manzo e di vacca, si rimanda alla prescrizione N. 627 A/44, del 21 febbraio 1944. Per i pezzi speciali della carne di manzo, di vacca, di suini (lombo: codino, controfiletto, filetto; prosciutto affumicato con osso e spalla affumicata) sono autorizzati i supplementi di prezzo generalmente in uso.

Alle voci da 1 a 114: Per tutte le merci offerte e esposte alla vendita al minuto, i rispettivi prezzi di dettaglio vi devono essere stampati in modo chiaro in franchi e centesimi, conformemente alle disposizioni della prescrizione N. 572 A/44, del 29 settembre 1944, concernente l'esecuzione e la stampa dei prezzi di dettaglio. In quanto non siano state promulgate disposizioni speciali per singoli articoli, fanno allora stato i prezzi di dettaglio, imballaggio compreso (anche per vendite in imballaggi speciali; come per esempio imballaggi-regalo e per feste).

3. Supplementi di prezzo per forniture in grosso di merce sciolta, in sacchi d'origine già luteacati (zucchero cristallino e a quadretti in sacchi, riso, farina, semola di frumento e di granoturco, prodotti a base d'avena e di orzo, prodotti di miglio e legumi a baccello).

Non possono di regola essere percepiti dei supplementi per piccole quantità che sulle forniture di quantitativi inferiori al peso di un sacco d'origine. Non è quindi ammesso di percepire un supplemento per piccole quantità sulle forniture in un solo o medesimo invio di quantitativi superiori al peso di un sacco d'origine.

Per forniture di piccole quantità di merce sciolta possono essere fatturate ai destinatari i supplementi seguenti: quantità (in sacchi luteacati) di 25 kg e più: massimo 2 cent. il chilogramma; quantità (in sacchi luteacati) inferiori a 25 kg: massimo 3 cent. il chilogramma. Questi supplementi possono essere applicati anche alle forniture di zucchero a quadretti e di zucchero-semola in pacchi uniformi già luteacati.

Per le forniture di cornetti e di spaghetti «azione» in colli inferiori a 20 kg può essere computato, fino a nuovo avviso, un supplemento di 3 cent. per chilogramma.

4. Vendite a consumatori importanti (economia domestica collettiva come: alberghi, ristorante, ospedali, ecc.): Per tali forniture si dovrà applicare un prezzo equo medio fra il prezzo di vendita ai commercianti al minuto e il prezzo di dettaglio. Per le forniture di carne e salsicce, nonché di grassi da macelleria, si dovranno, per contro, accordare i ribassi usuali praticati finora. In quanto non siano prescritti dei prezzi uniformi per la fornitura a rivenditori, si dovrà concedere su quest'ultimo uno sconto appropriato.

5. I prezzi massimi per forniture ai dettaglianti s'intendono: per spedizioni a mezzo ferrovia: franco stazione destinataria; per forniture a mezzo autocarro: franco domicilio.

Per le spedizioni in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione, i prezzi massimi fissati per l'approvvigionamento del commercio al minuto, conformemente alla prescrizione N. 718 A/43, s'intendono franco domicilio. In base alla prescrizione N. 718 A/43, i supplementi di trasporto per forniture in regioni montane applicati finora d'intesa con le autorità cantonali competenti (uffici cantonali dell'economia di guerra e uffici cantonali di controllo dei prezzi) non possono più essere prelevati dal 1° gennaio 1944.

6. Qualora circostanze speciali lo esigano, le autorità cantonali competenti possono proporre all'Ufficio federale di controllo dei prezzi di ridurre egualmente i prezzi massimi stabiliti con questa prescrizione. Per simili riduzioni dev'essere chiesta nondimeno in precedenza l'autorizzazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

7. In quanto i dettaglianti accordino alla clientela dei ribassi o abbuoni superiori al 5%, i prezzi di vendita lordi stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati purché, dedotto l'abbuono od il ribasso, i prezzi netti prescritti non siano sorpassati. Questo disciplinamento non concerne tuttavia le merci il cui prezzo massimo di vendita al minuto è già stato prescritto ai fabbricanti e da essi stampato sugli imballaggi conformemente alle prescrizioni stabilite.

8. D'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri facciano espressamente osservare ai commercianti al minuto che la vendita prematura di derrate alimentari razionate (verso consegna di tagliandi di razionamento del mese susseguente) è vietata.

9. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usale nel ramo.

10. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Territet, 19 dicembre 1944.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,
Il capo dell'Ufficio di controllo dei prezzi: R. PAHUD.

Öffentlicher Automobilverkehr

(PTT.) Im Einverständnis mit dem Eidgenössischen Kriegs-Industrie- und -Arbeits Amt hat die Generaldirektion PTT. angeordnet, dass am 25. Dezember und am 1. Januar die Automobilkurse der Post und der koncessionierten Automobilbetriebe nach dem Werktagfahrplan verkehren.

Wo der Bahnfahrplan an Sonn- und allgemeinen Feiertagen Änderungen vorsieht, wird der Fahrplan der anschliessenden Automobillinien für den 25. Dezember und 1. Januar den Bahnausschlüssen angepasst. 301. 22. 12. 44.

Trafic automobile public

(PTT.) D'entente avec l'Office fédéral pour l'industrie et le travail, la Direction générale des PTT. a décidé que le 25 décembre et le 1^{er} janvier les courses d'automobiles de la poste et des entreprises concessionnaires seront faites selon l'horaire des jours ouvrables.

Là où l'horaire des chemins de fer prévoit des modifications les dimanches et les jours fériés, celui des lignes d'automobiles de jonction sera adapté le 25 décembre et le 1^{er} janvier au correspondances ferroviaires. 301. 22. 12. 44.

Esercizio automobilistico pubblico

(PTT.) D'intesa con l'Ufficio federale di guerra per l'industria e il lavoro, la Direzione generale PTT. ha deciso che nei giorni 25 dicembre e 1^o gennaio le corse d'automobili della posta e delle imprese concessionarie circolano secondo l'orario dei giorni feriali.

Ove l'orario delle ferrovie preveda modificazioni in domenica e giorni festivi, quello delle linee automobilistiche di raccordo sarà adattato, il 25 dicembre e il 1^o gennaio, alle coincidenze dei treni. 301. 22. 12. 44.

ERPAG**Erdölprodukte und Pneuhaus AG.**

BÄSEL, Tel. 21888

Handel in

**Benzin, Diesel- und Heizöle
Schmieröle, Ersatz-Treibstoffe
Paraffin, Bitumen, Auto-Pneus**

L'ART ANCIEN SA., ZÜRICH 2**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag den 13. Januar 1945, um 14 Uhr, Gartenstrasse 24, Zürich

Traktanden: 1. Protokoll. — 2. Jahresrechnung pro 1943/44. — 3. Décharge-erteilung. — 4. Wahlen. Z 640

Der Verwaltungsrat.

FINHOLSA SA., GENÈVE

Cette société met en paiement à partir du 21 décembre 1944 le dividende pour l'exercice 1943, comme suit: 1 fr 85 net par action de 50 fr. nominal, sur présentation du coupon n° 8, soit 2 fr. 50 brut, moins impôt 26%; 3 fr. 70 net par action de 100 fr. nominal, moyennant estampillage des certificats, soit 5 fr. brut, moins impôt 26%.

Ce dividende a été voté par l'assemblée générale des actionnaires, en date du 20 décembre 1944, et sera réglé auprès de la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, à Genève.

Banque cantonale vaudoise**Dénouement de certificats de dépôt**

Les titulaires de certificats de dépôt arrivant à échéance du 1^{er} avril au 30 juin 1945 et faisant partie des séries suivantes:

50 à 5 ans 3 1/4 %
50 à 5 ans 3 1/4 %

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives au cours des mois d'avril, mai et juin 1945, soit pour leur fin de terme.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux certificats aux conditions en vigueur au moment de l'échange. Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance. L 328

Lausanne, le 20 décembre 1944.

Le directeur: G. Curchod.

M. Schaerer AG., Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1944 wird ab 22. Dezember 1944 Coupon Nr. 3 unserer Aktien mit

Fr. 12.50,

abzüglich 26% eidgenössischer Steuern, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern eingelöst. 584

Bern, 21. Dezember 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnements abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Der grossen Nachfrage wegen ist es nicht sicher, dass bei zu spät eingehenden Abonnementsbestellungen nachträglich noch alle früheren Ausgaben geliefert werden können.

Das Abonnement auf «Die Volkswirtschaft» muss besonders verlangt und bezahlt werden; Jahresbezugspreis für 1945: Fr. 8.30 (Postabonnementsgebühr inbegriffen).

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans la livraison de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office de poste de leur domicile. Vu la forte demande, il n'est pas certain que pour des commandes d'abonnement reçues trop tard nous puissions encore livrer tous les nouveaux numéros parus entretemps.

L'abonnement à «La Vie économique» doit être pris et payé à part; prix pour 1945: 8 fr. 30 (y compris la taxe postale d'abonnement).

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Warenumsatzsteuer

(7. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen in Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 55 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handels-
amtsblattes, Bern.

Verlangen Sie vom
SHAB.
Probenummern der
«Volkswirtschaft»



**Schreibmaschinen
Rechenmaschinen**
vermietet
revidiert
verkauft
neu und
Occasionen

Rob. Gubler
ZÜRICH
Bahnhofstr. 93 / T. 23 46 64

**Jenny & Cie.**

Société fiduciaire, Bâle

Consultations fiscales

Fondée en 1922

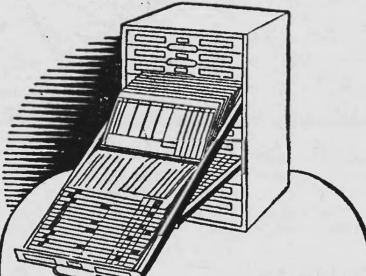
Hypothekbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmässige Frist von sechs Monaten sämtliche bis 31. März 1945 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank.

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. On 125.

Lenzburg, den 20. Dezember 1944.

DIE DIREKTION.



*Ein Spiegelbild
Ihres Geschäftes*

erhalten, sicherer disponieren, Verluste vermeiden und den Reingewinn vergrössern, können Sie, wenn Sie die STANDARD-Sichtkartei, das bewährteste Kontrollmittel, als zuverlässigen Mahner verwenden. Auch in Buchform erhältlich. Verlangen Sie unverbindliche Beratung oder «Blätter für Organisation» Nr. 1 (e. vol.) 27 bis 28

buroliner
ZÜRICH MONSIEURHOF

Genf: 83, rue Liotard

MAYOR & CIE, Société en commandite par actions, Lausanne**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 3 janvier 1945, à 9 heures, au siège de la société, Place St-François 4, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des statuts. 2. Nominations statutaires.

L 327

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Obligations de la commune de Sion

Pour éviter tout malentendu, il est précisé que la commune de Sion a dénoncé au remboursement seulement les obligations émises par la caisse municipale. Cet avis ne touche en aucune façon les conditions d'émission et le remboursement des emprunts publics. S 58

Le secrétaire:
F. Imhof.

Le président:
Jos. Kuntschen.